

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 72 (1954)
Heft: 156

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 156

Bern, Donnerstag 8. Juli 1954

72. Jahrgang — 72^{me} année

Berne, jeudi 8 juillet 1954

N° 156

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gell. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einziehen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
 Continentale Elektrizitäts-Union AG, Basel (Bekanntmachung).
 Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.
 Bilanzen. Bilans. Bilanci.
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 151410-151437.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle (Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Mai 1954). — Office suisse de compensation (résultats du service règlementé des paiements en mai 1954).

Abänderung des schweizerisch-ägyptischen Zahlungsabkommens (Mitteilung und Notenaustausch). — Modification de l'accord de paiement suisse-égyptien (Communiqué et échange de notes).

France: Remboursement conditionnel des droits de douane perçus à l'importation sur certaines marchandises défectueuses renvoyées à l'expéditeur étranger.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti****Aufrufe — Sommations**

Der unbekannte Inhaber des Eigentümerschuldbriefes vom 28. Mai 1937, Belege Serie I, Nr. 6372, lautend auf Fr. 4000 und haftend auf Grundbuchblatt Oberbipp Nr. 1101 des Eigentümers Rudolf Röhlißberger-Glaus, Landwirt auf der Reben zu Oberbipp, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert der Frist eines Jahres beim Richteramt Wangen vorzuweisen. Nach unbe-
 nütztem Ablauf der Frist wird der Titel kraftlos erklärt werden.

Wangen a. d. A., den 7. Juli 1954.

(355³)

Der Gerichtsschreiber: Steiner.

Das Obergericht des Kantons Zürich, II. Zivilkammer, hat mit Beschluss vom 29. Oktober 1953 den Aufruf des nachstehend bezeichneten Inhaberschuldbriefes bewilligt: Inhaberschuldbrief von Fr. 2000, datiert den 30. Juli 1921, lastend im 3. Rang auf einem Wohnhaus mit Nebengebäuden und 44 Aren 35 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiesen sowie weiteren 25 Aren 51,59 m² Wiesen, auf der Nauen in Dürnten (Grdb. Blatt 625, Kat.-Nr. 5032, früher Kat.-Nr. 4155, 3765 und 830; ursprünglicher Schuldner und Pfandeigentümer: Emanuel Mahler, geb. 1870, im Zelgacker, Tann-Dürnten; letztbekannter Gläubiger: Alois Hediger, geb. 1881, Altersheim Haltberg, Rüti [Zürich]; heutiger Pfandeigentümer: Emanuel Mahler-Hagemann, geb. 1899, in der Nauen, Tann-Dürnten).

Jedermann, der über den Verbleib dieses Schuldbriefes Auskunft zu geben vermag, wird hiermit aufgefordert, dem unterzeichneten Gerichte binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, entsprechende Anzeige zu erstatten. Geht keine Meldung ein, wird der Schuldbrief als kraftlos erklärt.

(30³)

Hinwil, den 6. November 1953.

Namens des Bezirksgerichts Hinwil,
der Gerichtssubstitut: Dr. R. Frey.

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief von Fr. 2000, datiert 30. Juli 1921, haftend auf GB. Nr. 364, dem Herrn Walter Ziegler-Züger, Galgenen, gehörend, und
 2. Inhaberschuldbrief von Fr. 7000, datiert 2./20. November 1918, haftend auf GB. Nr. 394 Wangen und GB. Nr. 195 Wangen, dem Herrn E. Bruhin, Wangen, gehörend, Vorgang Fr. 20 000.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, die Titel innert Jahresfrist, ab dieser Publikation, beim Gerichtspräsidium March in Lachen vorzuweisen, ansonst Kraftloserklärung erfolgt.

(354³)

Lachen, den 6. Juli 1954.

Das Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief von Fr. 3500, vom 5. Oktober 1927, Beleg Serie I, Nr. 2338, lastend im II. Rang auf Grundbuchblatt Nr. 989, Grundbuch Zwingen, Eigentümer des Grundstückes: Josef Hueber-Stark, pens. Fabrikarbeiter, Zwingen.

Der Besitzer wird aufgefordert, diesen Schuldbrief innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Laufen, den 5. Juli 1954.

(351³)

Der Gerichtspräsident: Kuntschen.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 29. Oktober 1953 wurde der Aufruf des folgenden vermissten Schuldbriefes bewilligt: Inhaber-Schuldbrief von Fr. 11 000, datiert 23. November 1936, lautend auf Robert Weber, von Zumikon, Landwirt, im Greuthof, in Utikon am See, haftend im dritten Rang auf der Liegenschaft Kat.-Nr. 3838 auf der Zühl, Stäfa, und im ersten Rang auf dem Grundstück Kat.-Nr. 2182 im obern Lattenberg, Stäfa, nun des Franz von Senger, Kaufmann und Verleger, Gut Lattenberg, Stäfa (Grundprotokoll Stäfa U. W. Bd. 14, Seite 475).

Jedermann, der über das Schicksal des Schuldbriefes Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von heute an gerechnet, auf der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, ansonst der Schuldbrief als kraftlos erklärt würde.

(31³)

Meilen, den 6. November 1953.

Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen,
der Substitut: Dr. F. Bollinger.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 29. Oktober 1953 wurde der Aufruf der folgenden vermissten Schuldurkunde bewilligt: Schuldbrief von Fr. 5000, ausgestellt am 1. Juli 1909, lautend auf Jakob Baumann, wohnhaft gewesen in Meilen, gestorben am 20. April 1951, lastend auf der Liegenschaft Kat.-Nr. 361 an der Bahnhofstrasse in Meilen (Grundprotokoll Kirchmeilen Bd. 24, Seite 310).

Jedermann, der über das Schicksal des Schuldbriefes Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, von heute an gerechnet, auf der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, ansonst der Schuldbrief als kraftlos erklärt würde.

(32³)

Meilen, den 9. November 1953.

Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen,
der Substitut: Dr. Graf.**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

5. Juli 1954. Autogarage.

R. Flückiger, in Aarwangen. Inhaber der Firma ist Rudolf Flückiger, von Auswil (Bern), in Aarwangen. Autogarage und Reparaturwerkstätte. Dorfstrasse.

5. Juli 1954.

Immobilien-Gesellschaft Bifang AG Langenthal, in Langenthal (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1954, Seite 1642). Nachdem sich herausgestellt hat, dass die Zustimmung der eidgenössischen Steuerverwaltung zur Löschung der Gesellschaft nicht vorliegt, wird die am 19. Juni 1954 in das Handelsregister von Aarwangen eingetragene Löschung der Gesellschaft annulliert. Laut öffentlicher Urkunde vom 1. März 1954 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die Löschung kann aber mangels Zustimmung der eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

5. Juli 1954. Hammerschmiede usw.

Güdel & Co., in Langenthal, Hammerschmiede und Maschinenbau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1946, Seite 2747). Als neuer Gesellschafter tritt in die Firma ein Willy Güdel-Rindlisbacher, von Urtenbach, in Langenthal; Er führt die Unterschrift nicht.

Bureau Bern

2. Juli 1954. Pharmazeutisch-kosmetische und chemisch-technische Produkte.

Turonin A.G., in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. Juli 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Fabrikation von Produkten der pharmazeutisch-kosmetischen sowie der chemisch-technischen Branche. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen und Mitteilungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sind der Gesellschaft die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt, so können Mitteilungen und Einladungen an diese mittelst eingeschriebenem Brief erfolgen. Die Verwaltung besteht aus einem Mitglied. Es ist dies Konrad Schulthess, von Bubikon (Zürich), in Bern. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Zähringerstrasse Nr. 1 (in gemieteten Räumlichkeiten).

3. Juli 1954. Früchte, Gemüse, Lebensmittel.

Gilomen & Schmid, in Bern, Handel mit Früchten, Gemüse und Lebensmitteln, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1952, Seite 522). Die Gesellschaft ist seit dem 24. Juni 1954 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

3. Juli 1954.

Schweizerische Nationalbank (Banque nationale suisse) (Banca nazionale svizzera), mit Sitz des II. Departements in Bern (SHAB. Nr. 303 vom 30. Dezember 1953, Seite 3183). Alfred Hirs, Mitglied des Direktoriums und Vorsteher

des III. Departements, ist zurückgetreten; seine Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen ist erloschen. Der Bundesrat hat in seiner Sitzung vom 9. Februar 1954 zum neuen Mitglied des Direktoriums und Vorsteher des III. Departements gewählt: Dr. Walter Schwegler, von Hergiswil, in Zollikon (bisher Direktor und Stellvertreter des Vorstehers des I. Departements); seine bisherige Kollektivunterschrift für den Sitz Bern und die Agentur Biel erfährt dadurch keine Änderung. Im weiteren hat der Bundesrat in seiner Sitzung vom 9. Februar 1954 Dr. Jakob Leemann, von Winterthur, in Bern (bisher Abteilungsdirektor), zum Direktor und Stellvertreter des Vorstehers des I. Departements gewählt; seine bisherige Kollektivunterschrift für den Sitz Bern und die Agentur Biel erfährt dadurch keine Änderung. Die Kollektivunterschrift für den Sitz Bern und die Agentur Biel von Erich Blumer, bisher Hauptkassier, ist erloschen. Zum neuen Hauptkassier der Bank wurde ernannt: Otto Kunz, von Brittnau, in Bern (bisher Prokurist). Er zeichnet mit Kollektivunterschrift für den Sitz Bern und die Agentur Biel; seine bisherige Kollektivunterschrift ist erloschen. Ferner wurde Kollektivprokura für den Sitz Bern und die Agentur Biel erteilt an Dr. Hans Aepli, von Niederhelfenschwil, in Bern.

5. Juli 1954. Farben usw.

Société Ch. Lorilleux & Cie., Société en commandite par actions, à Paris, succursale de Berne, in Bern, Fabrikation und Vertrieb von Buchdruck- und Russfarben, Farben und Firnissen usw., Kommanditaktiengesellschaft (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1952, Seite 2522), mit Hauptsitz in Paris. Die bisherige Kommanditaktiengesellschaft wurde durch Generalversammlungsbeschluss vom 9. Januar 1953 unter der Bezeichnung «Ch. Lorilleux S.A.» in eine Aktiengesellschaft umgewandelt. An Stelle des bisher eingetragenen Gesellschaftskapitals von fFr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Aktienaktien zu fFr. 1000 beträgt das voll libertierte Grundkapital nun fFr. 100 000 000, eingeteilt in 20 000 Aktienaktien zu fFr. 5000, wovon 400 vollständig amortisiert sind. Die Firma der Filiale lautet jetzt **Ch. Lorilleux S.A. Paris, succursale de Berne**. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation in einer Zeitung für amtliche Mitteilungen am Sitze der Gesellschaft und durch eingeschriebenen Brief. Die bisherigen Mitglieder des Aufsichtsrates, nämlich Joseph Petit, Präsident, Henri Gaultier, Gaston Pinta und Claude Gaston Lafontaine sowie der wegen Todes ausgeschiedene unbeschränkt haftende Gesellschafter und Sous-Gérant Joseph Hussenot werden gelöscht. Dem Verwaltungsrat von 5 bis 9 Mitgliedern gehören gegenwärtig an: Pierre R. Ch. A. Lorilleux, in Paris, als Präsident (früher unbeschränkt haftender Gesellschafter und Gérant); Vincent Pierre Morane, in Paris, gleichzeitig Generaldirektor; Gabriel Henri René Guary, in Paris; Noël Etienne Victor Bouton, in Paris; Léonce Albert Stéphane Lefebvre, in Paris; Cyril Marie Henri Hussenot-Desenonges, in Paris; Armand Antoine Charles Raymond Basse, in Puteaux (Seine); Jean-Baptiste de Meens, in Vésindet (Seine-et-Oise); Claude Gaston Lafontaine, bisher Mitglied des Aufsichtsrates, in Senlis (Oise), alle französischer Nationalität. Der Präsident und der Generaldirektor führen Einzelunterschrift. Ferner zeichnen einzeln Albert Stotz, als Direktor, und Hermann Georg Stotz, jun., als Prokurist (beide bish.).

5. Juli 1954. Bureaumaschinen usw.

Ernst Wanner A.G., in Bern, Handel mit Bureaumaschinen und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1954, Seite 3). Die Kollektivprokura von Wilhelm Egli ist erloschen.

5. Juli 1954.

Käsergenossenschaft Thörishaus, in Thörishaus, Gemeinde Köniz (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1950, Seite 2253). Fritz Mischler, Präsident, ist aus der Verwaltung zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist jetzt Alfred Streit (bisher Vizepräsident); Vizepräsident: Paul Steiger, von Basel, in Thörishaus, Gemeinde Neuenegg (bisher Beisitzer); Sekretär: Gustav Vulliamy (bisher). Sie zeichnen zu zweien.

5. Juli 1954. Chemische Produkte usw.

Worbla A.G., in Papiermühle, Gemeinde Bolligen, Herstellung und Verkauf chemischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 64 vom 19. März 1953, Seite 646). In der Verwaltungsratssitzung vom 21. Juni 1954 hat der Verwaltungsrat Dr. ing. chem. Ernst Schrenk zum stellvertretenden Direktor ernannt; seine Prokura ist erloschen. Er zeichnet wie bisher zu zweien.

5. Juli 1954. Liegenschaften usw.

Intermedia Genossenschaft Bern (Société Coopérative Intermedia Berne) (Intermedia Co-operative Society Berne), in Bern, Betrieb einer Vermittlungszentrale für den An- und Verkauf von Liegenschaften und Geschäften (SHAB. Nr. 147 vom 26. Juni 1952, Seite 1626). Paul Grämiger, Präsident, ist aus der Verwaltung zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident, mit Einzelunterschrift, wurde in die Verwaltung gewählt: Max Beutler, von Lauperswil, in Bern. Neues Geschäftsdomizil: Käfiggässchen 1 (beim Präsidenten).

5. Juli 1954.

Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera), Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1954, Seite 218), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Generaldirektion hat zu Prokuristen ernannt: Hans Iseli, von Thun, und Werner Ruf, von Murgenthal, beide in Bern. Sie zeichnen für die Zweigniederlassung Bern kollektiv unter sich oder je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Kollektivprokura des Hans Schmutz ist erloschen.

5. Juli 1954.

Bernische Saatzuchtgenossenschaft, in Bern (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1946, Seite 1607). Die Unterschrift von Johann Jenny, Vizepräsident, ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident gewählt: Fritz Gerber, von Langnau i. E., in Frienisberg, Gemeinde Seedorf (Bern). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär.

Bureau Biel

3. Juli 1954. Handelsvertretungen usw.

«AGHA» A.G., in Biel, Übernahme von Handelsvertretungen und Handel auf eigene Rechnung, Import und Export (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1953, Seite 3200). Eduard Bläsi ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Adolf Fahrni-Lenz, von Steffisburg und Eriz, in Biel, Präsident, und Henry Frehner, von Urnäsch, in Biel, Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Neuengasse 39 (Büro Ad. Fahrni).

3. Juli 1954. Uhren.

Gve. Homberger, Fulton Watch Co. GmbH., in Biel, Uhrenfabrikation (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1952, Seite 1911). Zu Kollektivprokuristen wurden bestellt: Kurt Wolff, staatenlos, in Biel, sowie die Gesellschafterinnen Jeanne Roth-Homberger und Lotti Frei-Homberger. Kurt Wolff zeichnet entweder mit Jeanne Roth-Homberger oder mit Lotti Frei-Homberger. Jeanne Roth-Homberger und Lotti Frei-Homberger zeichnen nicht unter sich.

3. Juli 1954. Vernicklungen, Versilberungen.

Jules Estoppey-Reber & Cie. Société Anonyme, in Biel, Betrieb einer Werkstatt für Vernicklungen und Versilberungen (SHAB. Nr. 135 vom 15. Juni 1953, Seite 1451). René Estoppey ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident gewählt: René Estoppey, Sohn, von Trey, in Twann. Er zeichnet kollektiv mit dem andern Verwaltungsrat Willy Schneuwly. Die Prokura von Nelly Estoppey geborene Bigler ist erloschen.

Bureau Burgdorf

2. Juli 1954. Wagenblachen usw.

Carl Hummel-Geiser, in Kalchofen, Gemeinde Hasle bei Burgdorf, Handel mit Wagenblachen und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1935). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

2. Juli 1954. Zwirnerei usw.

Bucher & Co. A.G., in Burgdorf, mechanische Zwirnerei, Handel mit Woll- und Baumwollgarnen (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1954, Seite 303). Felix Schnyder-Bucher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

2. Juli 1954.

Kantonbank von Bern, Filiale Burgdorf, in Burgdorf (SHAB. Nr. 9 vom 14. Januar 1953, Seite 91), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern. Die Prokura von Walter Kunz ist erloschen. Kollektivprokura für die Filiale Burgdorf wurde erteilt an Walter Kohler, von und in Wynigen.

Bureau de Courtelary

5 juillet 1954. Gypserie, peinture.

Giovannini & Cie., à Tramelan, entreprise de gypserie et peinture, société en nom collectif (FOSC. du 4 janvier 1950, N° 2, page 15). L'associé Pierre Giovannini s'est retiré de la société dès le 1^{er} janvier 1954.

Bureau Nidau

28. Juni 1954. Heizungen, sanitäre Installationen usw.

Weyeneth G.m.b.H. (Weyeneth S. à r. l.), Zweigniederlassung in Brugg (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1952, Seite 30). Die Zweigniederlassung wird infolge Verlegung des Hauptsitzes von Biel nach Brugg gelöscht.

28. Juni 1954. Heizungen, sanitäre Installationen.

Weyeneth G.m.b.H. (Weyeneth S. à r. l.), bisher in Biel (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1952, Seite 58). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 23. Juni 1954 wurde der Sitz nach Brugg verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung von Heizungen, sanitären Installationen im Gas- und Wasserfach, Spenglerarbeiten und Arbeiten verwandter Geschäftszweige, ferner den gewerbemässigen Handel mit Grundbesitz jeder Art und zwar im ganzen Gebiet der Schweiz. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 10. Februar 1944 und wurden revidiert am 26. November 1946, 11. Mai 1949, 19. Juli 1949 und 23. Juni 1954. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 60 000. Gesellschafter sind Fritz Weyeneth, von Madretsch, in Brugg, mit einer Stammeinlage von 50 000 Franken, und Julia Weyeneth geborene Kocher, von Madretsch, in Brugg, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Die Veröffentlichungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Fritz Weyeneth ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Geschäftsdomizil: Bielstrasse 14 B.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

30. Juni 1954. Metzgerei.

Fritz Beetschen in Oberwichtlach, Inhaber der Firma ist Fritz Beetschen, von Lenk, in Oberwichtlach. Betrieb einer Metzgerei. Bahnhofstrasse.

3. Juli 1954. Gasthof.

Aktiengesellschaft Löwen Oberdiessbach, in Oberdiessbach (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1950, Seite 3286). Gottfried Hubacher ist gestorben; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Hans Egger, von Aarwangen und Worb, in Worb, und Hans Minder, von Auswil, in Oberdiessbach (unter Beibehaltung der Funktion als Sekretär-Kassier). Zum neuen Vizepräsidenten des Verwaltungsrates wurde ernannt das bisherige Mitglied Ernst Gottfried Neuenchwander, von Höfen bei Amsoldingen, in Oberdiessbach. Präsident, Vizepräsident und Sekretär-Kassier zeichnen kollektiv je zu zweien.

Bureau Thun

2. Juli 1954. Baugeschäft.

Walter Läderach, in Dürrenast, Gemeinde Thun, Baugeschäft (SHAB. Nr. 63 vom 15. März 1928, Seite 517). Die Firma wird infolge Abtretung des Geschäftes gelöscht.

2. Juli 1954.

M. W. Schmid, Kocher'sche Apotheke, in Thun (SHAB. Nr. 69 vom 15. März 1912, Seite 461). Diese Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes gelöscht.

2. Juli 1954.

Dr. Egger, Kocher'sche Apotheke, in Thun. Inhaber der Firma ist Dr. Franz Rudolf Egger, von Aarwangen und Worb, in Thun. Betrieb einer Apotheke und Drogerie. Obere Hauptgasse Nr. 62.

2. Juli 1954.

Kunz & Sutter, Neue Zahnklinik Thun, in Thun. Ernst Kunz, von Grafenried, in Hilterfingen, und Robert Sutter, von Trimbach, in Thun, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1953 begonnen hat. Betrieb der Neuen Zahnklinik Thun. Burgstrasse 2.

Bureau Trachselwald

Käsergenossenschaft Lugenbach, in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1944, Seite 1983). Die Unterschriften von Jakob Geissbühler, Fritz Sommer und Walter Reist sind erloschen. Präsident ist jetzt Paul Reinhard, des Jakob, von Sumiswald, Ob. Löhli; Vizepräsident: Anton Steffen, des Willy, von Dürrenroth, Hünigersonnberg, und Sekretär: Alfred Schüpach, des Friedrich, von Landiswil, Oberhof; alle in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald. Sie zeichnen zu zweien.

Schwyz — Schwytz — Svitto

5. Juli 1954. Gasthof.

Hans Rueckstuhl, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi, Gasthofbetrieb, Fremdenpension (SHAB. Nr. 135 vom 15. Juni 1925, Seite 1037). Die Firma ist wegen Verpachtung des Geschäftes erloschen.

5. Juli 1954. Hotel-Restaurant, Strandbad.

Edy Rueckstuhl, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Inhaber der Firma ist Edy Rueckstuhl, von Pfaffnau, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Hotel und Restaurant «Rigi», Strandbad «Paradies», Bootsvermietung.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

3. Juli 1954.

Gasthaus Flüeli A.G., in Sachseln (SHAB. Nr. 148 vom 29. Juni 1954, Seite 1687). Albert von Ah ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

2. Juli 1954.

Schindler, Bauunternehmung A.G. Luzern, Filiale Hergiswil/Nidw., Zweigniederlassung in Hergiswil. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Schindler, Bauunternehmung A.-G. Luzern», mit Sitz in Luzern, welche den Betrieb eines Bauunternehmens sowie die Fabrikation und den Handel mit Baumaterialien und ähnlichen Produkten bezweckt, und am 5. März 1946 im Handelsregister von Luzern eingetragen wurde (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1952, Seite 1987), durch Beschluss ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Juni 1954 in Hergiswil eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird durch Dr. Arthur Schindler, von Mollis, in Hergiswil (Nidwalden), Verwaltungsratsmitglied, mit Einzelunterschrift vertreten. Geschäftsdomizil der Filiale bei Dr. Arthur Schindler, Kernen.

5. Juli 1954.

Karl Durrer, Eisenhandlung, in Buochs (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1949, Seite 2198). Die Einzelfirma wird infolge Abtretung des Geschäftes gelöscht.

Zug — Zoug — Zugo

5. Juli 1954.

Notter & Röllin, Malergeschäft, in Zug. Emil Notter, von Niederrohrdorf (Aargau), in Steinhäusern, und Andreas Röllin, von und in Menzingen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1954 begonnen hat. Maler- und Tapezierergeschäft. Altstadt-Untergasse 19.

5. Juli 1954.

A. Naegelin, Auto-Sattlerei, in Cham. Inhaber der Firma ist Alfred Naegelin, von Reigoldswil (Basel-Landschaft), in Cham. Auto-Sattlerei. Schmiedgasse 40b.

5. Juli 1954.

A. Odermatt, Lederwaren, in Zug. Inhaber der Firma ist Alois Odermatt, von Dallenwil (Nidwalden), in Zug. Handel mit Lederwaren aller Art. Poststrasse 15.

5. Juli 1954.

Hans Möckli, Viehhändler, in Baar. Inhaber der Firma ist Hans Möckli, von Mett-Oberschlatt, in Baar. Viehhandel. Zugerstrasse 11.

5. Juli 1954.

Ad. Huber, Buchdruckerei, in Baar. Inhaber der Firma ist Adolf Huber, von Ruswil (Luzern), in Baar. Buchdruckerei. Marktgasse 9.

5. Juli 1954.

X. Albisser, Sägerei, in Oberägeri. Inhaber der Firma ist Xaver Albisser, von Grosswangen (Luzern), in Oberägeri. Sägerei und Holzhandlung. Mitteldorf.

5. Juli 1954.

R. Sigrist-Meyer, Rest. und Pension Schönwart, in Unterägeri. Inhaber der Firma ist Robert Sigrist-Meyer, von Emmen (Luzern), in Unterägeri. Betrieb des Restaurants und Pension Schönwart.

5. Juli 1954.

Friedrich Brandenburg, Cigares und Sattlerei, in Unterägeri. Inhaber der Firma ist Friedrich Brandenburg-Schmidhäuser, von Zug, in Unterägeri. Moos.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

2 juillet 1954.

Syndicat d'élevage de la race brune de la Haute Sarine, à Fribourg. Sous cette raison sociale il a été constitué une société coopérative ayant pour but d'obtenir, dans la race brune, des animaux d'une productivité élevée et prolongée, prolifiques, bons assimilateurs et d'une conformation rationnelle. Les statuts portent la date du 23 mai 1954. Les dettes de la société sont garanties par l'avoir de celle-ci et par la fortune de ses membres jusqu'à la somme de 50 fr. par membre. Les publications ordonnées par la loi auront lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce et celles de la société dans la «Liberté et les «Freiburger Nachrichten». La société est administrée par un comité de 5 membres: le président, le vice-président, le secrétaire-caissier et deux membres adjoints. Le président et le secrétaire-caissier engagent la société par leur signature collective. Ont été nommés: Raymond Papaux, de et à Treyvaux, président; Gabriel Chappuis, de et à Corpataux, secrétaire-caissier. Domicile: café de la Paix, à Fribourg, rue de Romont 18.

Bureau Tavers (Bezirk Sense)

5. Juli 1954.

Käsergenossenschaft Galtern, in Alterswil (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1943, Seite 35). Die Unterschrift von Josef Birbaum ist infolge Todes erloschen. An seiner Stelle wurde zum Vizepräsidenten gewählt Josef Sturny, 1901, von Alterswil, in Gründler, Gemeinde Alterswil (bisher Beisitzer). Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

2. Juli 1954. Bäckerei usw.

Emil Affolter, in Grenèhen, Bäckerei, Konditorei und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 104 vom 7. Mai 1925, Seite 792). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau Olten-Gösgen

2. Juli 1954. Beleuchtungs- und Asphaltgeschäft.

Oskar Aeschlimann, Filiale in Olten, Bedachungs- und Asphaltgeschäft (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1951, Seite 115), mit Hauptsitz in Zofingen. Diese Filiale wird infolge Errichtung einer selbständigen Firma gelöscht.

2. Juli 1954. Strassenbau und Asphaltgeschäft.

Oskar Aeschlimann, in Olten. Inhaber dieser Firma ist Oskar Aeschlimann, von Heimiswil (Bern), in Strengelbach. Strassenbau und Asphaltgeschäft. Depotweg 20.

Bureau Thierstein

3. Juli 1954.

Baufabrik Breitenbach A.G. (Fabrique de rubans Breitenbach S.A.) (Ribbon Manufactory Ltd. Breitenbach), in Breitenbach (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1950, Seite 2307). Die Kollektivunterschrift von Gottfried Stebler ist erloschen. Zum Direktor wurde Guido Provini, von Basel und Mesocco, in Basel ernannt. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1. Juli 1954.

Zehnder, Waschanstalt, Inhaber W. Tschan-Zehnder, in Riehen (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1954, Seite 304). Die Einzelfirma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

1. Juli 1954. Brennmaterialeisen usw.

Unichar S.A., in Basel, Einfuhr und Verkauf von festen Brennmaterialeisen usw. (SHAB. Nr. 73 vom 29. März 1954, Seite 803). Prokura wurde erteilt an Arnold Poget, von Agiez, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

1. Juli 1954.

Schweizer Hotelierverein (Société Suisse des Hôteliers) (Società Svizzera degli Alberatori), in Basel (SHAB. Nr. 206 vom 3. September 1952, Seite 2191). Aus dem Zentralvorstand ist der Vizepräsident Lorenz Gredig ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde zum Vizepräsidenten des Zentralvorstandes gewählt Arno Krebs, von Wattenwil, in Luzern. Er zeichnet zu zweien.

1. Juli 1954. Malerarbeiten.

E. Wenk & Sohn, in Riehen, Malerarbeiten (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1946, Seite 2623). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Wenk & Schachenmann», in Riehen.

1. Juli 1954. Malergeschäft.

Wenk & Schachenmann, in Riehen. Wwe. Elsa Anna Wenk-Wüst, von Riehen, und Balthasar Christoph Schachenmann-Wenk, von Basel, beide in Riehen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1954 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «E. Wenk & Sohn», in Riehen übernommen hat. Betrieb eines Malergeschäfts. Rössligasse 9.

1. Juli 1954. Gipsergeschäft usw.

August Guthknecht, in Basel, Gips- und Stukkaturgeschäft (SHAB. Nr. 224 vom 22. September 1939, Seite 1962). Die Einzelfirma ist infolge Aufgahe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «H. F. Guthknecht», in Basel.

1. Juli 1954. Gipsergeschäft usw.

H. F. Guthknecht, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Fred Guthknecht-Ehner, von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «August Guthknecht», in Basel. Gips- und Stukkaturgeschäft. Leimenstrasse 22.

1. Juli 1954. Waren aller Art.

F. H. Spinner-Rudin, in Basel, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 118 vom 24. Mai 1948, Seite 1436). Neues Domizil: St. Johannes-Ring 96.

1. Juli 1954.

Ruhr & Saar-Kohle A.G., in Basel (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1951, Seite 1282). Prokura wurde erteilt an Dr. Werner Moser, von Röhrenbach i. E. in Binningen. Er zeichnet zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder der Direktion.

1. Juli 1954. Immobilien usw.

Volderauer & Bosshardt, Inhaber Bosshardt & Klein, in Basel, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 95 vom 27. April 1953, Seite 1016). Der Kollektivgesellschaftler Wilhelm Klein und seine Ehefrau Anna Elisabeth gehorene Frey heben die vertragliche Gütergemeinschaft auf.

1. Juli 1954. Wirtschaft.

B. Brosi, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Benno Brosi-Müller, von Mümliswil-Ramiswil, in Basel. Wirtschaft. Dornacherstrasse 151.

2. Juli 1954.

Bettfedernfabrik Basel A.G. (Manufacture de Plumes et Duvets Bâle S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1952, Seite 859). Die Prokura des Werner Zogg ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Armand J. Jenny, von Beinwil bei Muri (Aargau), in Basel. Er zeichnet zu zweien mit dem Prokuristen Georg Bienz.

2. Juli 1954. Wertschriften usw.

Valor A.G. in Liquidation, in Basel, Erwerb von Wertschriften usw. (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1919, Seite 667). Die Gesellschaft ist nach beendeter Liquidation erloschen.

2. Juli 1954.

Wechselstuben und Kiosk Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1954, Seite 825). In der Generalversammlung vom 28. Juni 1954 wurden die Statuten geändert. Der Firmenname der Gesellschaft lautet nun: Wechselstuben Aktiengesellschaft.

2. Juli 1954.

Basler Lagerhausgesellschaft A.G. (Société d'Entrepôts de Bâle S.A.) (The Basle Warehouse Company Ltd.), in Basel (SHAB. Nr. 112 vom 17. Mai 1951, Seite 1188). Prokura wurde erteilt an Emil Steiner, von Birrwil, in Basel. Er zeichnet zu zweien. Die Unterschrift des Direktors Fritz Bürgin-Heiber ist erloschen.

2. Juli 1954. Oele usw.

Autol A.G., in Basel, Import und Verkauf von Oelen usw. (SHAB. Nr. 79 vom 6. April 1948, Seite 956). In der Generalversammlung vom 3. Juni 1954 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 7 Mitgliedern. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Herbert Gallian-Suter, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

2. Juli 1954. Präzisionswerkzeuge usw.

Jacques Bloch, in Basel, Handel mit Präzisionswerkzeugen und Maschinen (SHAB. Nr. 131 vom 10. Juni 1942, Seite 1304). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma Jacques Bloch, Inhaber M. Keller, in Basel.

2. Juli 1954. Präzisionswerkzeuge usw.

Jacques Bloch, Inh. M. Keller, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Martha Keller, von und in Basel. Einzelprokura wird erteilt an Hermann Wälti, von Herrmigen, in Arlesheim. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Jacques Bloch», in Basel, übernommen. Handel mit Präzisionswerkzeugen und Maschinen. Therwilerstrasse 41.

2. Juli 1954. Sägemehlöfen usw.

Eka-Vertrieb A.G., in Basel, Vertrieb des Eka-Sägemehlöfens usw. (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1943, Seite 2367). Die Firma hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 5. Januar 1954 aufgelöst und ist nach beendeter Liquidation erloschen.

2. Juli 1954. Garagen usw.

Grosspeter A.G., in Basel, Betrieb von Garagen usw. (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1948, Seite 1840). In der Generalversammlung vom 29. Juni 1954 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 300 000 wurde durch

Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 400 000, eingeteilt in 400 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es wohnen nun: der Präsident des Verwaltungsrates Heinrich Gertsch, in Rheinfelden, und der Prokurist Ernst Naegeli, in Muttens.

2. Juli 1954. Rohstoffe usw.

Mareoba G.m.b.H., in Basel, Handel mit Rohstoffen usw. (SHAB. Nr. 171 vom 27. Juli 1953, Seite 1840). In der Gesellschafterversammlung vom 30. Juni 1954 wurden die Statuten geändert. Das Stammkapital von Fr. 30 000 wurde auf Fr. 50 000 erhöht. Die Stammanteile der beiden bisherigen Gesellschafter Marcel Wohlers und Emil Vogt betragen nun je Fr. 25 000.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

5. Juli 1954.

W. Fischer, Garage Central, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1946, Seite 808). Der Firmainhaber wohnt nun in Rheinklingen (Thurgau).

5. Juli 1954. Lebensmittel.

Ernst Vogelbacher, in Schaffhausen, Vertrieb von Lebensmitteln (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1950, Seite 851). Neues Geschäftslokal: Krummgasse 10.

5. Juli 1954. Milch.

Johann Amaker, in Schaffhausen, Milchhandlung (SHAB. Nr. 90 vom 18. April 1936, Seite 942). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Juli 1954. Restaurant.

K. Lauber, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Kurt Lauber-Corrà, von und in Schaffhausen. Betrieb des Restaurants «Hungaria». Bahnhofstrasse 42.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

30. Juni 1954.

Alois Schuler, Sägewerk & Holzhandlung, Zweigniederlassung in Rapperswil. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Alpthal im Handelsregister des Kantons Schwyz seit 4. Juli 1931 eingetragenen Einzelfirma «Alois Schuler, Sägewerk und Holzhandlung» (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1946, Seite 2826), in Rapperswil eine Filiale errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Inhaber Alois Schuler, von und in Alpthal, güterrechtlich getrennter Ehegatte der Alexandra geborene Broggi. Platten-Vertrieb von Bauplatten aller Art. Güterstrasse beim Bahnhof.

2. Juli 1954.

Conservenfabrik Rorschach A.-G. in Rorschach (Fabrique de Conserve de Rorschach S.A. à Rorschach) (Factory of preserved products Rorschach Limited Company Rorschach), in Rorschach, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 107 vom 11. Mai 1953, Seite 1153). Ernst Waldburger, Präsident, und Etienne Perret, Vizepräsident und Delegierter, sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Ernst Löpfe-Benz wurde zum Präsidenten ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Gotthilf Baer, von Hütten (Zürich), in Altendorf (Schwyz), zugleich als Vizepräsident, Dr. Emil Duft, von Kaltbrunn, in Zürich, Dr. Carl Alfred Spahn, von Schaffhausen, in Zürich, und der bisherige Direktor Johannes Tischhauser, von Grabs, in Rorschach. Kollektivunterschrift zu zweien führen Ernst Löpfe-Benz, Gotthilf Baer und Johannes Tischhauser. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Dr. Roger Perret und Roland Perret, beide von La Sagne (Neuenburg), in Horn (Thurgau).

2. Juli 1954. Detektiv- und Informationsbureau.

Büro-Tschannen, in St. Gallen, Beratungen, Ueberwachungen, Informationen, Korrespondenzen, Zimmer- und Wohnungsvermittlung usw. (SHAB. Nr. 84 vom 14. April 1953, Seite 871). Die Firmainhaberin heisst infolge Verheiratung Margrit Stammach-Tschannen, ist Bürgerin von Uerkheim (Aargau) und wohnt in St. Gallen. Die Geschäftsnatur lautet nun: Detektiv- und Informationsbüro.

2. Juli 1954. Textilien.

Louis Guskin, in Uzwil, Gemeinde Henau, Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 219 vom 18. September 1952, Seite 2315). Der Geschäftssitz und der persönliche Wohnsitz des Firmainhabers wurden nach St. Gallen verlegt. Geschäftsdomizil: Krontalstrasse 16.

3. Juli 1954. Waren aller Art.

Rau A.G. (Rau S.A.) (Rau Ltd.), in St. Gallen, Verkauf und Vertrieb schweizerischer und ausländischer Waren in der Schweiz und Export schweizerischer Artikel nach dem Ausland usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 32 vom 9. Februar 1954, Seite 362). Jürg Rau ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten, bleibt aber Mitglied desselben. An dessen Stelle wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Rudolf Grüninger gewählt. Sie führen wie bisher Einzelunterschrift.

3. Juli 1954. Autotransporte, Baggerei.

Hans Walser, in Unterterzen, Gemeinde Quarten, Autotransporte, Kies- und Sandbaggerei (SHAB. Nr. 50 vom 3. März 1953, Seite 499). Die Firma lautet nun: Hans Walser sen. und die Geschäftsnatur: Kies- und Sandbaggerei, Autotransporte und Reparaturwerkstätte.

Graubünden — Grisons — Grigioni

3. Juli 1954.

Delikatessen A.G., in Davos-Platz (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1947, Seite 84). Hans Sandmeier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Georg Mattli, von Langwies, in Davos-Platz. Er führt Einzelunterschrift.

3. Juli 1954.

Viehzüchtgenossenschaft Ansser-Domleschg, in Almens (SHAB. Nr. 290 vom 18. Dezember 1947, Seite 3691). Diese Genossenschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 10. April 1953 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

3. Juli 1954. Bäckerei usw.

Hans Kasper, in Klosters-Dorf. Inhaber dieser Firma ist Hans Kasper, von Klosters, in Klosters-Dorf. Bäckerei und Kleinkonditorei.

3. Juli 1954. Elektrische Installationen.

G. Albertin, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Giuseppe Albertin, von Mon, in Chur. Elektrische Installationen.

Aargau — Argovie — Argovia

5. Juni 1954.

Gipsfabrik Staffelegg A.-G., in Aarau (SHAB. Nr. 88 vom 16. April 1948, Seite 1064). In der Generalversammlung vom 1. Februar 1954 wurden die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Ver-

trieb von Baugips, Gipsprodukten, Schilfrohrgeweben, Handel mit Bauspezialitäten und ähnlichen Materialien, ferner die Ausbeutung von Steinbrüchen aller Art.

1. Juli 1954.

Aargauische Hypothekbank (Banque Hypothécaire Argovienne), in Bremgarten. Unter dieser Firma hat die seit 19. April 1910 mit Hauptsitz in Brugg im Handelsregister eingetragene Aktiengesellschaft «Aargauische Hypothekbank» (vergleiche letzte Publikation im SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1954, Seite 441) durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 14. Januar 1954 die bisherige Agentur Bremgarten zur Zweigniederlassung erhoben. Sie bezweckt, gleich wie der Hauptsitz, den Betrieb von Bankgeschäften, mit besonderer Berücksichtigung des Hypothekarkredites und des Sparkassawesens, sowie die Förderung von Landwirtschaft, Gewerbe, Handel und Industrie. Für die Zweigniederlassung Bremgarten sind je zu zweien kollektiv unterschrittsberechtig: a) vom Hauptsitz: Dr. Ernst Kistler, von und in Brugg (Präsident des Verwaltungsrates); Karl Gross, von Riniken, in Brugg (Vizepräsident des Verwaltungsrates); Paul Kägi, von Uster (Zürich), in Brugg (Hauptdirektor); ferner die Prokuristen August Vögeli, von Lenzburg, in Brugg; Oskar Beutler, von Lauperswil, in Brugg; Werner Schnurrenberger, von Bauma, in Brugg; Paul Barbezat, von Les Bayards, in Windisch, und Otto Hunziker, von Kirchleerau, in Brugg; b) vom Geschäftssitz Wohlen: Robert Fischer, von Meister-schwanden, in Wohlen (Aargau) (Direktor); die Prokuristen Anton Konrad, von und in Wohlen (Aargau); Walter Ender, von und in Niederwil (Aargau); Walter Donat, von und in Wohlen (Aargau), und Max Huwyler, von Bünzen, in Villmergen; c) nur für die Zweigniederlassung Bremgarten: Karl Zumbühl, von Luzern, in Bremgarten (Aargau) (Filialverwalter), und Prokurist Alois Sax, von Waltenschwil, in Bremgarten (Aargau). Geschäftslokal der Zweigniederlassung: Zürcherstrasse 21.

3. Juli 1954.

Gemeinnützige Bau- und Siedlungsgenossenschaft Neuenhof, in Neuenhof (SHAB. Nr. 292 vom 12. Dezember 1952, Seite 3031). Die Unterschrift von Oskar Zingg, Aktuar, ist erloschen. Als Aktuar wurde neu in den Vorstand gewählt: Richard Merz, von Beinwil am See, in Neuenhof. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier.

3. Juli 1954. Liegenschaften usw.

Neuland A.G., in Rheinfelden, Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Immobilien sowie Beteiligung an ähnlichen und andern Gesellschaften (SHAB. Nr. 82 vom 8. April 1954, Seite 913). Aus der Verwaltung ist Fritz Straub infolge Demission ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues alleiniges Mitglied der Verwaltung wurde gewählt: Dr. Rolf Frei, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

3. Juli 1954.

Fliegersehle Spreitenbach AG, Spreitenbach bei Zürich (Ecole d'aviation Spreitenbach SA., Spreitenbach près Zurich), in Spreitenbach (SHAB. Nr. 137 vom 16. Juni 1954, Seite 1558). Als weiteres Mitglied der Verwaltung und zugleich als Delegierter wurde gewählt: Helmut Ihringer, von Hofen (Schaffhausen), in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Präsident des Verwaltungsrates ist Dr. jur. Hans Frei.

3. Juli 1954.

Eisen- & Stahlwerke Oehler & Co. Aktiengesellschaft (Usines métallurgiques Oehler & Co. société anonyme), in Aarau (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1949, Seite 1396). Kollektivprokura ist erteilt worden an Dr. ing. Peter Hermann Tütsch, von Winterthur, in Buchs bei Aarau. Die Prokura von Karl Frey ist erloschen.

3. Juli 1954.

«Finelctra» Finanzgesellschaft für Elektrizitäts-Beteiligungen A.-G., in Aarau, Verwaltung von und Beteiligungen auf dem Gebiete von Elektrowirtschaft und Elektroindustrie, sowie verwandten Gebieten (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1951, Seite 528). Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Fritz Ridderbusch und Heinrich Schöller, beides deutsche Staatsangehörige, wohnhaft in Essen-Ruhr (Deutschland).

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

2 luglio 1954.

Società Elettrica Sopracenerina, in Locarno, società anonima (FUSC. del 12 marzo 1954, N° 59, pagina 663). La procura, con diritto di firma collettiva a due, di Lorenzetti Quirino, è estinta.

Ufficio di Lugano

2 luglio 1954.

Labor Holding S.A., in Lugano. Con atto notarile e statuti in data 1° luglio 1954 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo l'assunzione, sotto qualunque forma, la gestione e la messa in valore di quote di partecipazione in qualsiasi azienda commerciale, industriale, finanziaria e immobiliare svizzera ed estera, ai sensi di una società holding. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore di 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto di 1 a 7 membri. Attualmente amministratore unico è Guido Ghiringhelli fu Carlo, da e in Bellinzona, con firma individuale. Recapito: Piazza Dante 8 (c/o Dr. avv. Pino Bernasconi).

5 luglio 1954.

Immobiliare Praelio S.A. a Massagno. Con atto pubblico e statuti del 1° luglio 1954, è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo operazioni immobiliari quali l'acquisto, la vendita, la costruzione, l'amministrazione e la gerenza dei beni immobili, la partecipazione a società similari e, in particolare, l'acquisto da Enea Cattaneo in Massagno di una superficie massima di mq. 2600 del fondo n. 526 sito nel territorio del comune di Massagno, per il prezzo di 50 000 fr. Il capitale sociale è di 50 000 fr. diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono a mezzo Foglio ufficiale svizzero di commercio. Quallora gli indirizzi di tutti gli azionisti fossero noti, le comunicazioni possono essere fatte anche per raccomandata. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico che è Elvezio Rizza fu Benigno, da ed in Vacallo, con firma individuale. Recapito villa Bianca c/o Enea Cattaneo.

5 luglio 1954. Calzature in gomma, ecc.

Campana e Carraro, in Lugano, importazione di calzature in gomma, ecc., società in nome collettivo (FUSC. del 28 gennaio 1954, N° 22, pagina 252). Il socio Antonio Carraro è uscito dalla società e questa è sciolta. La società è can-

cellata. Il socio Sigismondo Campana fu Benigno, da Piandera, in Lugano, continua gli affari come azienda individuale, nel senso dell'art. 579 C.O. con il genere di commercio: importazione di calzature in gomma ed in cuoio e generi affini. Il nome della ditta è **Campana Sigismondo**, in Lugano, viale Stefano Franscini 32.

5 luglio 1954. Articoli di moda.

Modart S.A. in Sessa precedentemente a Zurigo (FUSC. del 24 marzo 1954 N° 69, pagina 763). Con verbale notarile della propria assemblea generale del 19 giugno 1954 la società ha deciso di trasferire la propria sede a Sessa. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. La società ha per iscopo la fabbricazione di articoli di moda, viaggio e sport, compra-vendita, importazione ed esportazione degli articoli suddetti e relativi materiali, esercizio diretto o indiretto di commercio in connessione con lo scopo suddetto, partecipazione ad imprese similari, acquisto di patenti o licenze nonché assunzione di rappresentanze di articoli di moda, viaggio, sport. Gli statuti originari portano la data del 19 novembre 1946 e sono stati modificati il 19 giugno 1954. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 100 azioni nominative da 500 fr. ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni agli azionisti avvengono a mezzo raccomandata. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da un consiglio d'amministrazione da 1 a 3 membri. Amministratore unico è Marcel Springer di Adolfo da Hofen (Sciaffusa), in Sessa, con firma individuale. Recapito c/o amministratore unico casa Antonio Rossi.

6 luglio 1954.

Banca Nazionale Svizzera (Schweizerische Nationalbank) (Banque Nationale Suisse), succursale di Lugano (FUSC. del 10 aprile 1947, N° 82, pagina 968), con sedi a Berna e a Zurigo. La firma collettiva di Alfred Hirs, membro della direzione generale e capo del III° Dipartimento è estinta per dimissioni. È stato nominato nuovo membro della direzione generale e capo del III° Dipartimento della Banca nazionale svizzera il dott. Walter Schwegler, da Hergiswil, in Zollikon, il quale firma collettivamente con un'altra persona avente diritto per la succursale di Lugano.

Distretto di Mendrisio

3 luglio 1954. Biancheria.

Valsangiacomo Lorenzo, in Mendrisio. Titolare è Lorenzo Valsangiacomo fu Francesco, da Castel San Pietro, in Mendrisio. Fabbricazione di biancheria di ogni genere. Via Municipio.

5 luglio 1954. Immobili.

Sate, in Chiasso, compra-vendita, gestione di immobili, società anonima (FUSC. del 22 dicembre 1952, N° 300, pagina 3126). Il capitale sociale di 50 000 fr. è attualmente interamente liberato.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

5 juillet 1954. Articles en ciment, etc.

Préfabriation S.A. Gollion, à Gollion. Suivant acte authentique et statuts du 26 juin 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour buts: la fabrication et le commerce d'articles en ciment; l'achat, la location et la vente de tous immeubles, bâtis ou non; la construction de tous bâtiments locatifs, ainsi que l'exploitation de gravières. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; il est libéré de 25 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. A été désigné comme administrateur unique: Bernard Martignier, d'Eclépens et Vaulion, à Genève. Il signe individuellement. Domicile: chez André Erard.

Bureau de Cully

2 juillet 1954. Vins.

Hri Contesse, société anonyme, à Cully, commerce de vins (FOSC. du 8 avril 1954, N° 914). Emile Contesse, jusqu'ici fondé de pouvoirs, est nommé administrateur, signant collectivement à deux avec un autre administrateur ou un fondé de pouvoirs.

2 juillet 1954.

Ameublements Henri Schmidt, à Lutry. Le chef de la maison est Henri-Joseph Schmidt, de Vermes (Berne), à Lutry. Ebénisterie, commerce de meubles. Grand'Rue 55.

Bureau de Lausanne

5 juillet 1954.

Société Immobilière du Cinéma Athénée, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 1^{er} juillet 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gérance et la vente d'immeubles et de droits immobiliers. Elle acquerra un terrain d'une surface de 650 m², sis à la rue Caroline 13, à Lausanne, parcelle 10863, feuille 8, du cadastre de Lausanne, au prix de 455 fr. le m². Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations peuvent se faire par lettres recommandées. Le conseil se compose de 1 ou de plusieurs membres. Albert Etter, de Ried (Fribourg), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: avenue Bellefontaine 2, chez l'administrateur.

2 juillet 1954. Epicerie, charcuterie, primeurs.

A. Jeanbourquin, à Pully. Le chef de la maison est André Jeanbourquin, allié Capaul, des Bois (Berne), à Pully. Epicerie, charcuterie, primeurs. Avenue des Cerisiers 37.

3 juillet 1954. Affaires immobilières.

Clos Arzier S.A., à Lausanne. Affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 24 juillet 1952, page 1876). La signature de l'administrateur Charles Trivelli est radiée. René Schoepf, de Enges (Neuchâtel), à La Chaux-de-Fonds, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Le bureau de la société est transféré avenue du Théâtre 14, dans les bureaux de la S.A. de Dépôts et de Gestion.

8 juillet 1954. Immeubles.

Collonges-Bellevue S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 2 juillet 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme. La société a pour but l'achat pour le prix de 120 000 fr. d'immeubles d'une surface totale de 1077 m², à Lausanne, avenue de Collonges 31,

parcelle 95, du Registre foncier de Lausanne, la construction sur ceux-ci d'un bâtiment locatif, la construction, la transformation, l'exploitation, l'achat, la mise en valeur et la vente de tous immeubles. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Lorsque tous les actionnaires sont connus, ils sont convoqués par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un membre ou plus. Ont été désignés comme administrateurs: Gaspard Weidmann, de Dielsdorf (Zurich), président, et Jean Ménétrety, de Poliez-le-Grand, secrétaire, les deux à Lausanne. Ils engagent la société par leur signature collective à deux. Bureau: rue du Lion-d'Or 2, chez l'Etude des notaires Ménétrety, Redard & Grassmann.

5 juillet 1954. Valeurs.

Amazone S.A., à Lausanne, gestion de valeurs, société anonyme (FOSC. du 24 novembre 1949, page 3056). Suivant procès-verbal authentique du 30 juin 1954, la société a porté son capital à 140 000 fr., par l'émission de 40 actions de 1000 fr. au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 140 000 fr., divisé en 140 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées.

5 juillet 1954. Produits fourragers.

Alga S.A. Lausanne, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 1^{er} juillet 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but l'importation et le commerce de produits fourragers. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur, de 1000 fr. chacune, libéré à concurrence de 21 200 fr., soit 2000 fr. en espèces et 19 200 fr. en apports. Il est fait apport à la société de 2 wagons de 300 sacs chacun de farine d'algues pour l'affouragement du bétail, marque Provalga. Cet apport est accepté pour le prix de 19 639 fr. 90. En paiement, il est remis à l'apporteur 48 actions de 1000 fr. chacune, libérées de 40%, le solde de 439 fr. 90 constituant une créance contre la société. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par insertion dans le même organe ou, si tous sont connus, par avis personnels. Le conseil se compose d'au moins un membre. Est nommée seule administratrice avec signature individuelle Maud Guignard, de Vaulion, à Lausanne. Bureau: chez l'administratrice, avenue Marc-Dufour 19.

5 juillet 1954. Tabacs, papeterie, journaux.

Mme L. Palaz, à Lausanne (FOSC. du 24 février 1949, page 534). Tabacs, cigares, papeterie et journaux. La raison est radiée par suite de remise de commerce.

5 juillet 1954. Participations.

Compagnie des Aerosols S.A. (Aerosols A.G.) (Compagnia degli Aerosoli S.A.), à Lausanne, participations, société anonyme (FOSC. du 15 avril 1952, page 979). La signature de l'administrateur Auguste Wagnière est radiée pour cause de démission. Le conseil est composé de Léon Morf, président (inscrit); Carlo Pulejo (inscrit), et Alexandre Reschovsky, de Genève, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les pouvoirs de l'administrateur Carlo Pulejo sont modifiés en conséquence.

5 juillet 1954. Société immobilière.

Le Hérissou S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 15 février 1954, page 409). Les signatures des administrateurs Louis Jaquier et Louis Rey, démissionnaires, sont radiées. Alexis Roulier, de Champvent, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré rue Centrale 7, étude des notaires Blanc & Leyvraz.

5 juillet 1954. Epicerie, primeurs, vins.

A. Moret, à Lausanne. Le chef de la maison est Albert Moret, allié Bou, de Bourg, St-Pierre (Valais), à Lausanne. Epicerie, primeurs, vins à l'enseigne «Epicerie de la Grotte». Rue du Midi 20.

5 juillet 1954. Comestibles.

L. Krieger, à Lausanne. Le chef de la maison est Louis Krieger, allié Libera, de Fribourg, à Lausanne. Commerce de comestibles à l'enseigne «Diano Comestibles». Rue du Tunnel 17.

Bureau du Sentier

3 juillet 1954.

Fabrique de limes Union, société anonyme, à l'Abbaye (FOSC. du 15 novembre 1951, N° 268, page 2839). Georges Giroud, de Grandevent (Vaud), au Sentier, commune du Chenit, a été nommé membre du conseil d'administration en remplacement d'Albert Reymond, décédé, dont les pouvoirs sont éteints. Il engagera la société en signant collectivement à deux avec les autres administrateurs inscrits.

Bureau de Vevey

3 juillet 1954. Droguerie-épicerie.

Marguerite Rahm-von Auw, à Vevey, droguerie-épicerie (FOSC. du 21 juin 1939, N° 142). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire et de remise de commerce.

3 juillet 1954. Café, restaurant.

E. Rochat-von Ah, à Vevey. Le chef de la maison est Emile Georges Louis Rochat, de Croy, à Vevey. Exploitation du café-restaurant «Bel-Air». Rue du Nord 12.

5 juillet 1954.

Société Immobilière de l'Hôtel de l'Europe, à Montreux-Châtelard, société anonyme (FOSC. du 4 août 1947, N° 179). Henry Fink, de Vevey, à Lausanne, est administrateur, signant individuellement, en remplacement de Victor Fischer, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

5 juillet 1954.

Société des Eaux minérales alcalines de Montreux, à Montreux-Châtelard, société anonyme (FOSC. du 23 juin 1953, N° 142). Le capital social, entièrement libéré, est de 150 000 fr., divisé en 1500 actions au porteur de 100 fr. chacune. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 juin 1954, la société a modifié ses statuts en conséquence. En outre, la société a modifié ses statuts sur d'autres points non soumis à publication.

5 juillet 1954.

Société Anonyme des chocolats de Montreux Séchand & fils, à Montreux-Châtelard, société anonyme (FOSC. du 9 novembre 1953, N° 261). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 juin 1954, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

5 juillet 1954.

Société immobilière «Les Préalpes», à La Tour de Peilz. Selon acte authentique et statuts du 3 juillet 1954, il a été constitué sous cette raison sociale une

société anonyme ayant pour but: l'achat et la vente de tous immeuble bâtis ou non, la construction de bâtiments et leur exploitation; l'achat pour le prix de 24 000 fr. de «Batinova S.A.», de deux parcelles de terrain de 1561 m², sises à La Tour-de-Peilz au lieu dit «En la Raisse», pour y édifier un bâtiment locatif. Le capital social est de 75 000 fr., divisé en 150 actions au porteur de 500 fr. chacune. Il est libéré de 45 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce, y compris les convocations des actionnaires. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Serge Selbach, du Châtelard-Montreux, à Vevey, président; Marcel Lavanchy, de Savigny et Forel, à Vevey, secrétaire, et Carlo Bornand, de Ste-Croix, à Lausanne, membre. Ils signent collectivement à deux. Siège social: chemin des Murs blancs 1, chez Auguste Aubert; bureaux: en l'étude des notaires Delafontaine et Destraz, avenue de la Gare 16, à Vevey.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de La Chaux-de-Fonds

2 juillet 1954.

S.A. Immeubles Serre 33 et 35, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC. du 6 février 1947, N° 30). L'administrateur est Charles Augsburger, de Grosshöchstetten (Berne), à La Chaux-de-Fonds, qui engage la société par sa signature individuelle. Alfred Brunswyler a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Bureaux: Serre 52.

Bureau du Locle

3 juillet 1954. Gypserie, peinture.

E. Rossetti & Fils, au Locle, entreprise de gypserie et peinture, société en nom collectif (FOSC. du 23 janvier 1943, N° 18, page 193). L'associé Ernest Rossetti père s'étant retiré de la société depuis le 1^{er} juillet 1954, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Ernest-Némèse-Félix Rossetti, du et au Locle, continue les affaires comme entreprise individuelle, au sens de l'article 579 C.O. et a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif «E. Rossetti & Fils» radiée. La raison de commerce est Ernest Rossetti fils. Bureau: rue des Envers 54.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

2 juillet 1954.

M. Jaquet, Carrosserie de Noiraigue, à Noiraigue (FOSC. du 7 janvier 1954, N° 4, page 46). Le domicile particulier de la titulaire est actuellement à Peseux.

Bureau de Neuchâtel

1^{er} juillet 1954.

Carburants S.A., succursale de Neuchâtel, à Neuchâtel, achat et vente de carburants, des huiles lourdes et tous autres produits analogues (FOSC. du 16 juillet 1952, N° 164, page 1811), siège principal à Neuchâtel. Hermann Haefliger, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. Ernest Kaeser, jusqu'ici membre, a été nommé président, et Bernard Perret, jusqu'ici secrétaire, vice-président du conseil d'administration.

1^{er} juillet 1954.

Imprimerie Paul Attinger Société Anonyme, à Neuchâtel (FOSC. du 12 juin 1953, N° 133, page 1433). La signature de Louis-Raoul Goetschmann est éteinte. A été nommé administrateur, sans signature, Alphonse Blanc, de Travers, à La Chaux-de-Fonds. Pierre Attinger, déjà inscrit, reste seul directeur; il a la signature individuelle. Marc-Henri Auberson, de Colombier, à Neuchâtel, est nommé fondé de pouvoir. Il engagera la société en signant collectivement avec l'une des personnes déjà inscrites.

1^{er} juillet 1954.

Société Immobilière Avenue Rousseau, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 24 novembre 1939, N° 278, page 2370). Louis-Raoul Goetschmann, administrateur, est décédé; sa signature est éteinte. A été désigné comme administrateur, pour le remplacer, Pierre-Samuel Attinger, de Neuchâtel et Villiers, à Neuchâtel; il est nommé secrétaire du conseil d'administration, avec signature individuelle.

2 juillet 1954.

Union des Agents suisses en denrées coloniales en gros (Verband Schweizerischer Agenten der Kolonialwarenbranche En Gros), à Neuchâtel, protection et développement des intérêts des représentants suisses de la branche des denrées coloniales, etc., société coopérative (FOSC. du 16 mai 1949, N° 113, page 1308). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel par suite de transfert du siège à Saint-Gall (FOSC. du 30 juin 1954, N° 149, page 1701).

3 juillet 1954. Café-restaurant.

Jeanne Gerber, à Neuchâtel, exploitation du café-restaurant du Rocher (FOSC. du 15 novembre 1948, N° 268, page 3090). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Lucie Gerber», à Neuchâtel, ci-après inscrite.

3 juillet 1954. Café-restaurant.

Lucie Gerber, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Lucie Gerber, de Langnau (Berne), à Neuchâtel. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Jeanne Gerber», à Neuchâtel, ci-dessus radiée. Exploitation du café-restaurant du Rocher. Rue du Rocher 10.

Genf — Genève — Ginevra

2 juillet 1954. Tabacs, journaux.

Mme V. Jordan, à Genève. Chef de la maison: Valentine-Rose Jordan née Maulet, de Lussy (Fribourg), à Genève, épouse autorisée de Max-Claude-Joseph Jordan. Tabacs et journaux. 37, rue des Pâquis.

2 juillet 1954. Pâtisserie, etc.

Louis Dupuis, à Genève, pâtisserie et dépôt de pain (FOSC. du 14 septembre 1951, page 2300). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

2 juillet 1954. Papiers peints, linoléum, etc.

Auguste Keller, à Genève, commerce de papiers peints, linoléums, tapis et tous articles s'y rattachant (FOSC. du 1^{er} mars 1927, page 363). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

2 juillet 1954. Papiers peints, linoléum, etc.

W. Blum, B. Roy & Cie, à Genève. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1^{er} juillet 1954. Elle a

pour associés indéfiniment responsables: Willy-Oswald Blum, de Oberwichtach (Berne), à Jussy, et Benjamin-Louis Roy, de Vallorbe (Vaud), à Genève, et pour associé commanditaire Auguste Keller, de Genève, à Onex, avec une commandite de 1000 fr. Commerce de papiers peints, linoléums, tapis et tous articles s'y rattachant. 11, rue Versnonnex.

2 juillet 1954.

Société Immobilière Marie-Chantal en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 février 1954, page 422). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

2 juillet 1954. Transports, entrepôts, etc.

Sauvin, Schmidt S.A., à Genève, exploitation d'une entreprise de transports et entrepôts en tous genres, etc. (FOSC. du 23 octobre 1953, page 2533). La procuration d'Ernest Covini est radiée.

2 juillet 1954.

Société des Eaux de l'Arve, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 8 septembre 1953, page 2148). Richard Belaieff, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommé sous-directeur. Il signe collectivement avec un membre du conseil d'administration.

2 juillet 1954. Textiles.

Velber S.A., à Genève, importation et exportation de tous produits textiles, etc. (FOSC. du 24 janvier 1949, page 230). Maurice Opériol, de Colonge-Bellerive, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Jean Degrange, administrateur démissionnaire, sont radiés.

2 juillet 1954.

Ermeo, Société anonyme Robert Metzger & Cie, Transports internationaux et location de Wagons spéciaux, à Genève (FOSC. du 20 novembre 1953, page 2802). Les pouvoirs de Siegfried Kramer, administrateur démissionnaire, sont radiés.

2 juillet 1954.

Comptoir des Tissus S.A. (Stoffhalle A.G.), à Genève (FOSC. du 29 avril 1954, page 1094). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 17 juin 1954, les statuts ont été modifiés. But social: le commerce de tissus et nouveautés. La société peut s'intéresser à toutes affaires immobilières et à toutes affaires financières, soit en acquérant, gérant, exploitant et vendant des immeubles ou domaines, soit en prenant des participations financières dans toutes affaires commerciales ou industrielles.

3 juillet 1954.

Nouveautés-Mode S.A., à Genève (FOSC. du 1^{er} juin 1953, page 1320). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 21 mai 1954, confirmé par arrêt de la Cour de justice du 25 juin 1954.

3 juillet 1954. Mercerie-bonneterie.

Mme M. Chauvet, à Genève. Chef de la maison: Madeleine Chauvet née Strausz, de Genève, à Lancy, épouse autorisée et séparée de biens d'Adrien-Ferdinand Chauvet. Mercerie-bonneterie à l'enseigne «Galeries Madeleine». 5, rue Hoffmann.

3 juillet 1954. Tabacs, journaux.

H. Christin, à Chêne-Bourg. Chef de la maison: Henri-Auguste Christin, de Genève, à Chêne-Bourg. Débit de tabacs et vente de journaux. 9, rue de Genève.

3 juillet 1954.

«Cycles» Francis Baillif, à Genève, commerce, importation et exportation de cycles et accessoires (FOSC. du 28 janvier 1946, page 293). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

3 juillet 1954. Café-brasserie.

Mme Cécile Baud, à Genève, exploitation d'un café-brasserie à l'enseigne «Café des Amis» (FOSC. du 26 janvier 1953, page 195). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

3 juillet 1954. Produits sidérurgiques.

V. Grosjean, à Genève, représentation, commerce, importation et exportation de produits de l'industrie sidérurgique, de matières premières et de tous articles manufacturés ou non (FOSC. du 12 février 1954, page 391). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

3 juillet 1954. Café-restaurant.

Maillard Léon, à Genève, café-restaurant (FOSC. du 20 avril 1950, page 1022). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

3 juillet 1954.

Cinebref S.A., à Genève (FOSC. du 19 décembre 1947, page 3754). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Paul Croisier, président (inscrit), Marthe Marmonier née Clément, déléguée et directrice, de et à Genève, et Maurice Hess, secrétaire, de et à Genève. La société est engagée par la signature individuelle de l'administratrice-déléguée et directrice ou par la signature collective des deux autres administrateurs. Les pouvoirs de Paul Marmonier, décédé, et David Moriaud, démissionnaire, sont radiés.

3 juillet 1954.

Comptoir de Spécialités Pharmaceutiques S.A., à Genève (FOSC. du 5 décembre 1941, page 2479). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 28 juin 1954, les statuts ont été modifiés. Nouvelle raison sociale: Specipharma S.A. Charles Sfaellos, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. L'administrateur Adolphe Raviola a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Domicile: 36, rue de Carrouge, bureau de Charles Sfaellos.

3 juillet 1954. Participations à toutes entreprises.

Sapicom S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 30 juin 1954 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet toutes participations à toutes entreprises industrielles, financières et commerciales, dans le sens d'une société holding. Le capital social est de 200 000 fr., divisé en 200 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Edmond Favre, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 5, place de la Fusterie, bureau de Edmond Favre.

3 juillet 1954.

Société Immobilière Rue Henri Blanvalet N° 23, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 26 juin 1954 il a été constitué, sous cette raison

sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 35 000 fr. de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Eaux-Vives, la parcelle 338 de 252 mètres carrés. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Uebersax, de Genève, à Anières, est seul administrateur avec signature individuelle. Domicile: 7, rue Petitot, régie J. Uebersax et Piguet.

8 juillet 1954.

Société Immobilière Parc-Lamartine, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 29 juin 1954 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse et spécialement l'acquisition, pour le prix de 350 000 fr., de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, la parcelle 805, de 45 ares 87 mètres, avec bâtiments rue Lamartine 4, et copropriété de la parcelle 807, rue de Lyon. La société pourra en outre s'intéresser à toutes affaires immobilières, commerciales et financières se rapportant à son but. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Georges Benoit-Gonin, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 5, place de la Fusterie, bureau d'Edmond Favre.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Continental Elektricitäts-Union AG., Basel

Bekanntmachung

Den Obligationären der Continentalen Elektricitäts-Union AG., Basel, wird zur Wahrung ihrer Rechte gemäss Art. 1178 des Bundesgesetzes betr. Abänderung der Vorschriften des Obligationenrechts über die Gläubiger-gemeinschaft bei Anleiheobligationen vom 1. April 1949 bekanntgegeben, dass das Zivilgericht Basel-Stadt als kantonale Nachlassbehörde in seiner Sitzung vom 7. Juli 1954 die Beschlüsse der Obligationärversammlung vom 4. Juni 1954 gemäss Art. 1176 des zitierten Bundesgesetzes genehmigt hat. (AA. 194)

Basel, den 7. Juli 1954.

Zivilgericht Basel-Stadt.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Le Département de justice et police du canton de Vaud a autorisé M. E. Allegri, senior, à procéder à une liquidation générale de la succursale Allegri Sports S.A., avenue du Théâtre 8, à Lausanne, jusqu'au 1^{er} septembre 1954.

Interdiction est faite d'ouvrir un commerce similaire dans le canton de Vaud d'ici au 1^{er} septembre 1959. (AA. 195)

Fortuna Lebensversicherungs-Gesellschaft, Zürich

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1953

Passiven

	Fr.		Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	3 500 000	Aktien- oder Garantiekapital	7 000 000
Aktien und Anteilscheine	75 000	Reservefonds	750 000
Obligationen und Pfandbriefe	8 417 771	Spezialreserven:	
Schuldbuchforderungen	50 085	Dispositionsfonds	750 000
Grundpfandtitel	26 313 708	Prämienreserve und Rentenübertrag	46 591 281
Grundstücke	2 218 000	Prämienübertrag	614 418
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	8 499 303	Rücklagen für unerledigte Versicherungen	36 566
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	3 947 776	Grundpfandschulden	180 000
Uebrige Kapitalanlagen	145 000	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	453 001
Liquide Mittel	3 060 949	Personal-Fürsorgefonds: Fr. 320 634 ¹⁾	
Guthaben aus Rückversicherungen	45 567	Einnahmeüberschuss	398 131
Ausstände bei Agenten und Versicherungsnehmern	422 072		
Stückzinsen	57 819		
Uebrige Aktiven	20 350		
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kautions oder Pfand gebunden: Fr. 46 426 669			
	56 773 400		56 773 400

¹⁾ Selbständige Rechtsperson

Zürich, den 30. Juni 1954.

Fortuna Lebensversicherungs-Gesellschaft
Zehnder. Ronner.

La Suisse, Société d'assurances sur la vie, Lausanne

Actif

Bilan au 31 décembre 1953

Passif

	Fr.		Fr.
Actions et parts sociales	5 695 980	Capital social	6 000 000
Obligations et lettres de gage	13 828 152	Fonds de réserve	3 000 000
Créances inscrites dans le livre de la dette	19 388 000	Fonds de bénéfices constitués pour les répartitions futures	17 393 015
Prêts à des corporations	14 720 038	Reserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	197 031 806
Titres de gage immobilier	145 934 257	Correction relative à l'échéance des primes	9 118 785
Immeubles	21 075 000	Provision pour prestations d'assurance en suspens	120 575
Placements sur des sociétés immobilières de la compagnie	8 649 327	Reserves des réassurances acceptées	9 277 256
Prêts et avances sur polices	6 556 858	Autres réserves techniques de la branche vie	1 500 000
Prêts sur nantissement	2 273 852	Créances des réassureurs	392 691
Autres placements	572 086	Dettes garanties par gage immobilier	2 120 000
Avoirs liquides	1 472 565	Dépôts et cautionnements	758 252
Avoirs provenant des réassurances	9 263 264	Dépôts de primes et primes payées d'avance	2 653 369
Primes sursises	2 170 679	Bénéfices laissés en dépôt	236 797
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	1 459 553	Autre passif	3 661 209
Intérêts et loyers échus mais non recouvrés	19 951	Fonds de prévoyance en faveur du personnel	407 875
Intérêts courus	1 010 671	Excédent du crédit du compte de profits et pertes	627 512
Autre actif	514 939	Garanties accordées (Art. 670 C.O.): Fr. 320 000	
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: Fr. 204 247 913			
	254 605 172		254 605 172

Lausanne, le 30 juin 1954.

La Suisse, Société d'assurances sur la vie
R. Devrient. E. Schaefer.

Le Phénix Vie, 33, Rue Lafayette, à Paris 9°

Actif

Bilan au 31 décembre 1953

Passif

	Fr. fr.		Fr. fr.
Actions et parts sociales	544 716 734	Capital social	20 000 000
Obligations et lettres de gage	4 746 469 468	Reserves spéciales:	
Prêts à des corporations	121 952 201	Reserve de prévoyance pour éventualités diverses	980 084
Titres de gage immobilier	549 140 027	Fonds de guerre (dotation de la compagnie)	6 000 000
Immeubles	1 198 286 490	Reserve de garantie	85 498 503
Prêts et avances sur polices	113 874 829	Participations déposées au fonds de guerre par les assurés	16 370 431
Autres placements	109 752 981	Reserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	7 739 283 391
Avoirs liquides	247 655 986	Correction relative à l'échéance des primes	459 895 781
Avoirs provenant des réassurances	1 070 315 649	Provision pour prestations d'assurance en suspens	118 412 610
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	571 393 332	Reserves des réassurances acceptées	144 129 912
Intérêts et loyers échus mais non recouvrés	68 761 218	Autres réserves techniques de la branche vie	135 614 751
Intérêts courus	119 188 817	Créances des réassureurs	222 317 827
Autre actif	171 480 998	Dépôts et cautionnements	4 955 978
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: Fr. 1 643 876 552		Bénéfices laissés en dépôt	12 479 418
	9 632 988 730	Autre passif	499 296 572
		Fonds de prévoyance en faveur du personnel	340 798
		Excédent du crédit du compte de profits et pertes	167 412 614
			9 632 988 730

Paris, le 18 juin 1954.

Phénix Vie
Les directeurs: J. Nardin. Froe.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 151410. Hinterlegungsdatum: 2. April 1954, 17 Uhr.
Friedr. Herder Abr. Sohn, Grünwalder-Strasse 31, Solingen (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Messerschmiedewaren, Werkzeuge, Rasierklingen, Hieb- und Stichwaffen, Haushaltwaren aus Nickel, Neusilber, Alpaka und ähnlichen Metallegierungen.



Fluess - Schnitt

Nr. 151411. Hinterlegungsdatum: 6. April 1954, 19 Uhr.
Blair Corset Company, 2650 West Belden Avenue, Chicago (Illinois, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Büstenhalter und Korsette.

Aero-Hinge

Nr. 151412. Hinterlegungsdatum: 6. April 1954, 19 Uhr.
Blair Corset Company, 2650 West Belden Avenue, Chicago (Illinois, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Hüftgürtel.

Meteor

Nr. 151413. Hinterlegungsdatum: 9. April 1954, 18 Uhr.
Blair Corset Company, 2650 West Belden Avenue, Chicago (Illinois, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Sämtliche Unterwäsche, insbesondere Korsette, Hüftgürtel, Büstenhalter, Korsetlette, Strumpfgürtel und Damenhöschen.

fashion hour

Nr. 151414. Hinterlegungsdatum: 7. April 1954, 18 Uhr.
Rud. Osberghaus, Schützenstrasse 110, Solingen (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Messerschmiedewaren, Rasierklingen, Rasierklingeneinzelpackungen, Rasierklingensatzpackungen, Rasierapparate, Rasiermesser, Rasiergarnituren aus den vorgenannten Waren, Abziehhapparate für Rasierklingen und Rasiermesser; Rasierzubehör, nämlich Rasierpinsel, Rasierseife, Rasierwasser.

DURASCHAFF

Nr. 151415. Hinterlegungsdatum: 9. April 1954, 20 Uhr.
Al. Ruekstuhl, Säntisstrasse 3, Wil (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Strumpfwaren.

3 *Dimension*

Nr. 151416. Hinterlegungsdatum: 9. April 1954, 20 Uhr.
Al. Ruekstuhl, Säntisstrasse 3, Wil (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Strumpfwaren.

Proportion

Nr. 151417. Hinterlegungsdatum: 9. April 1954, 20 Uhr.
Al. Ruekstuhl, Säntisstrasse 3, Wil (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Strumpfwaren.

Deliciosa

Nr. 151418. Hinterlegungsdatum: 21. April 1954, 18 Uhr.
Allied Laboratories, Inc., 406 W. 34th Street, Kansas City 10 (Missouri, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Therapeutische Kompositionen für die Kontrolle der Hypertension.

VERALBA

Nr. 151419. Date de dépôt: 27 avril 1954, 19 h.
H. Badoux, Aigle (Vaud, Suisse). — Marque de production et de commerce.

Vins d'Aigle.



Nr. 151420. Hinterlegungsdatum: 27. April 1954, 19 Uhr.
Colasit AG., Brodhüsi, Wimmis (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Aktivkohle, Apparate für säureverarbeitende Betriebe, elektrotechnische und elektronische Apparate, Kontrollapparate, Apparate für die chemische Industrie.

COLASIT

Nr. 151421. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1954, 18 Uhr.
Relotex Importadora e Exportadora Ltda., Avenida Rio Branco 108, Rio de Janeiro (Brasilien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren.

RELOTEX

Nr. 151422. Date de dépôt: 7 mai 1954, 17 h.
Irma Bader, quai du Mont-Blanc 3, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 82307 de M. Bader, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 février 1954.

Montres, parties de montres, bijouterie.

MAXIMUM

Nr. 151423. Date de dépôt: 7 mai 1954, 17 h.
Irma Bader, quai du Mont-Blanc 3, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 82308 de M. Bader, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 février 1954.

Montres, parties de montres, bijouterie.

MAXIMA

Nr. 151424. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1954, 6 Uhr.
Malek-Naegeli G.m.b.H., Berlingen (Thurgau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektromedizinische und medizinische Geräte, zahnärztliche Geräte.



Nr. 151425. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1954, 18 Uhr.
W. Schaffner-Behrend, Geibelstrasse 35, Zürich (Schweiz).
Handelsmarke.

Werkzeuge, Werkzeugmaschinen und deren Bestandteile und Zubehör, Sandstrahlröhren, Roh- und Industriediamanten, Diamantpulver, Diamantschleif- und Diamantpolierpasten, Eisen- und Stahlkleinwaren, Kupplungen und Gelenke, Industrieöfen und Bestandteile zu solchen, Industriebrenner, Mess- und Kontrollgeräte, chemische Produkte für die Industrie.



Nr. 151426. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1954, 18 Uhr.
La Medicalia G.m.b.H., Casima (Tessin, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

FUMASTOP

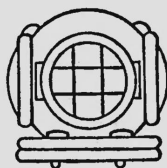
Nr. 151427. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1954, 18 Uhr.
La Medicalia G.m.b.H., Casima (Tessin, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

NICOSTOP

Nr. 151428. Date de dépôt: 25 mai 1954, 19 h.
Erwin Piquerez S.A., Bassecourt (Berne, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.



Nr. 151429. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1954, 18 Uhr.
K. Ganz, Englischviertelstrasse 18, Zürich 7 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Nicht-reflektierendes Glas.



Nr. 151430. Date de dépôt: 2 juin 1954, 20 h.
Les Fils de René Ulmann, rue de la Serre 10, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, parties de montres, cadrans, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

BONBEL

Nr. 151431. Date de dépôt: 2 juin 1954, 20 h.
Les Fils de René Ulmann, rue de la Serre 10, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, parties de montres, cadrans, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

DAYTON

Nr. 151432. Date de dépôt: 2 juin 1954, 20 h.
Les Fils de René Ulmann, rue de la Serre 10, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, parties de montres, cadrans, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

DOMINIC

Nr. 151433. Date de dépôt: 2 juin 1954, 20 h.
Les Fils de René Ulmann, rue de la Serre 10, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, parties de montres, cadrans, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

SARONG

Nr. 151434. Date de dépôt: 2 juin 1954, 20 h.
Les Fils de René Ulmann, rue de la Serre 10, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, parties de montres, cadrans, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

TRESPORT

Nr. 151435. Date de dépôt: 2 juin 1954, 20 h.
Les Fils de René Ulmann, rue de la Serre 10, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, parties de montres, cadrans, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

VALROSE

Nr. 151436. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1954, 13 Uhr.
L. H. Kapp & Co., Konradstrasse 32, Zürich 5 (Schweiz). — Handelsmarke.
— Erneuerung der Marke Nr. 81785, Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Januar 1954 an.

Fahrräder und Einzelteile von solchen, wie Rahmen, Sättel, Taschen, Pneumatiks und Taschenlampenbatterien.



Nr. 151437. Date de dépôt: 21 juin 1954, 19 h.
Orfar S.A., Petite-Fusterie 2, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits de bijouterie et de joaillerie qui ne sont ni en plaqué ou doublé or, ni en imitation or ou dorés, orfèvrerie, pierres fines, métaux précieux.

ORFAR

Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 97612, 97613, 97614, 97615, 97616, 97617. — Stadt Karlsbad, Karlsbad (Tschechoslowakei). — Uebertragung an Centrokomise, Aussenhandelsunternehmen für Einfuhr und Ausfuhr von Lebensmitteln, Konvitská ul. No. 5, Prag I (Tschechoslowakei). — Eingetragen am 30. Juni 1954.

Marken Nrn. 124796, 124797, 125043, 125044, 125045, 125064. — Gebr. Brack A.G., Stansstad (Schweiz). — Uebertragung an Walter Brack, Hofstrasse 18, Luzern (Schweiz). — Eingetragen am 26. Juni 1954.

Marke Nr. 145593. — Julia Mollet, Zürich 2 (Schweiz). — Uebertragung an John J. Knecht, Leonhard Ragaz-Weg 24, Zürich 3 (Schweiz). — Eingetragen am 26. Juni 1954.

Modification de raison — Firmaänderung

Marque N° 129561. — Kaye's Rotaprint Agency Limited, Londres N.W. (Grande-Bretagne). — Raison modifiée en Rotaprint Limited. — Enregistré le 24 juin 1954.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 150660. — Caltex Oil A.G., Basel (Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Brennstoffe, einschliesslich Kraftstoffe für Brennkraftmaschinen. — Eingetragen am 24. Juni 1954.

Berichtigung betreffend die Firmazeichnung — Rectification concernant la raison sociale

(SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1954)

Marke Nr. 150499. — Die Firmazeichnung der Markeninhaberin lautet richtig Løvens Kemiske Fabriks Handelsaktieselskab und die richtige Schreibweise der Adresse ist Brønshøjvej 19, Kopenhagen Brh. (Dänemark). — Eingetragen am 24. Juni 1954.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 125449. — ADROKA A.G., Basel (Schweiz). — Gelöscht am 24. Juni 1954 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 145274. — Merek & Co., Inc., Rahway (New Jersey, USA). — Gelöscht am 24. Juni 1954 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE — OFFICE SUISSE DE COMPENSATION

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Mai 1954 — Résultats du service réglementé des paiements en mai 1954

1. Zentralisierter Verkehr — Traffic centralisé												
Vertragsstaaten Pays	Verfügbare Mittel Anfangs- bestand Disponi- bilités Etat initial	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonsliger Verkehr ¹⁾ Autre trafic ¹⁾	Clearingsstand Ende Mai 1954 Etat du clearing à fin mai 1954			
		Waren Marchan- dises	Andere Ein- zahlungen Autres versements	Total	Waren Marchan- dises	Andere Aus- zahlungen Autres paiements	Total		Verfügbare Mittel Disponi- bilités	Pendende Auszahlungs- aufträge Ordres de paiement non exécutés	Clearing- saldo Solde de clearing	An- gemeldete Forderungen Déclarations de créances non liquidées
		in 1000 Franken			Mai 1954 — Mai 1954				En 1000 francs			
Bulgarien - Bulgarie ²⁾	2 462	640	86	706	419	10	429	— 46	2 693	946	1 747	1 139
Finnland - Finlande	2 561	1 245	155	1 400	1 793	399	2 192	—	1 769	1 013	756	5 548
Griechenland - Grèce ³⁾	— 508	491	193	684	1 003	316	1 319	1 163	20	1 604	— 1 584	1 691
Jugoslawien - Yougoslavie	4 461	2 774	179	2 953	1 980	598	2 578	— 1 804	3 032	816	2 216	6 672
Oesterreich - Autriche ³⁾	19 559	9 082	2 548	11 630	7 459	3 770	11 229	— 135	19 825	5 847	13 978	23 825
Polen - Pologne	342	3 024	150	3 174	1 601	220	1 821	— 1 348	347	938	— 591	26 029
Portugal - Portugal ³⁾	— 2 702	879	826	1 705	4 338	447	4 785	4 185	— 1 597	1 505	— 3 102	21 946
Rumänien - Roumanie	707	284	92	376	212	149	361	—	722	755	— 33	17 457
Spanien - Espagne	20 663	4 833	958	5 791	4 336	1 053	5 389	—	21 065	949	20 116	26 884
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	3 659	3 836	302	4 138	2 212	916	3 128	—	4 669	3 282	1 387	5 394
Türkei - Turquie ³⁾	8 049	1 507	793	2 300	5 528	1 386	6 914	6 716	10 151	3 179	6 972	31 224
Ungarn - Hongrie	6 154	873	149	1 022	1 074	248	1 322	— 5 010	844	1 060	— 216	2 264
Uruguay - Uruguay	1 852	1 726	3	1 729	52	—	52	— 166	3 363	110	3 253	77
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	67 259	31 194	6 414	37 608	32 007	9 512	41 519	3 555	66 903	22 004	44 899	170 150
Januar bis Mai 1954 — Janvier à mai 1954												
Bulgarien - Bulgarie ²⁾	2 480	1 488	153	1 641	1 255	79	1 334	— 94	2 693	946	1 747	1 139
Finnland - Finlande	800	7 902	698	8 600	6 669	1 485	8 154	523	1 769	1 013	756	5 548
Griechenland - Grèce ³⁾	— 834	1 895	650	2 545	5 708	1 565	7 273	3 914	20	1 604	— 1 584	1 691
Jugoslawien - Yougoslavie	4 860	12 827	1 466	14 293	9 253	5 915	15 168	— 953	3 032	816	2 216	6 672
Oesterreich - Autriche ³⁾	20 142	39 872	11 779	51 651	35 292	13 143	48 435	— 3 533	19 825	5 847	13 978	23 825
Polen - Pologne	352	11 417	441	11 858	9 037	2 077	11 114	— 749	347	938	— 591	26 029
Portugal - Portugal ³⁾	— 403	6 603	1 393	7 996	19 157	2 789	21 946	12 756	— 1 597	1 505	— 3 102	21 946
Rumänien - Roumanie	136	1 132	355	1 487	664	237	901	—	722	755	— 33	17 457
Spanien - Espagne	25 921	32 288	4 285	36 573	35 032	6 397	41 429	—	21 065	949	20 116	26 884
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	2 430	20 001	1 277	21 278	10 114	4 025	15 039	— 4 000	4 669	3 282	1 387	5 394
Türkei - Turquie ³⁾	18 768	22 579	3 222	25 801	21 540	5 575	27 115	— 7 303	10 151	3 179	6 972	31 224
Ungarn - Hongrie	529	10 670	617	11 287	5 458	1 490	6 948	— 4 024	844	1 060	— 216	2 264
Uruguay - Uruguay	—	3 768	5	3 773	52	—	52	— 358	3 363	110	3 253	77
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	76 849	172 442	26 341	198 783	159 231	45 677	204 908	— 3 821	66 903	22 004	44 899	170 150
2. Dezentralisierter Verkehr — Traffic décentralisé												
Vertragsstaaten Pays	Mai 1954 — Mai 1954								Verfügbare Mittel Ende Mai 1954 Disponibilités à la fin mai 1954	Pays		
Aegypten	6 548	4 635	654	5 289	2 977	2 180	5 157	66	6 746	Egypte		
Argentinien	108 171	2 701	122	2 823	911	695	1 606	—	109 388	Argentine		
Belgien ³⁾	13 320	17 168	6 165	23 333	23 310	10 383	33 693	12 039	14 999	Belgique ³⁾		
Dänemark ³⁾	1 210	3 805	796	4 601	6 957	1 745	8 702	5 485	2 594	Danemark ³⁾		
Ost-Deutschland	1 030	892	12	904	1 024	48	1 072	—	862	Allemagne orientale		
West-Deutschland ³⁾	19 867	94 545	27 143	121 688	49 312	48 792	98 104	— 26 542	16 909	Allemagne occident. ³⁾		
Frankreich ³⁾	24 788	49 692	19 669	69 361	32 240	24 441	56 681	16 742	54 210	France ³⁾		
Grossbritannien ³⁾	— 10 458	58 019	10 563	68 582	63 029	33 087	96 116	16 270	— 21 722	Grande-Bretagne ³⁾		
Iran	3 122	994	7	1 001	1 085	101	1 186	—	2 937	Iran		
Italien ³⁾	22 089	39 176	11 860	51 036	32 357	11 068	43 425	— 8 925	20 775	Italie ³⁾		
Niederlande ³⁾	12 269	19 084	6 776	25 860	20 827	10 302	31 129	13 510	20 510	Pays-Bas ³⁾		
Norwegen ³⁾	1 206	1 357	550	1 907	3 372	973	4 345	3 644	2 412	Norvège ³⁾		
Schweden ³⁾	4 998	8 288	1 620	9 908	14 828	2 968	17 796	7 308	4 418	Suède ³⁾		
Dezentralisierter Verkehr	208 160	300 356	85 937	386 293	252 229	146 783	399 012	39 597	235 038	Trafic décentralisé		
Zentralisierter u. dezent. Verkehr	275 419	331 550	92 351	423 901	284 236	156 295	440 531	43 152	301 941	Trafic global		
Januar bis Mai 1954 — Janvier à mai 1954												
Aegypten	10 237	28 166	2 894	31 060	26 700	6 880	33 580	— 971	6 746	Egypte		
Argentinien	96 144	21 705	1 525	23 230	5 146	4 893	10 039	53	109 388	Argentine		
Belgien ³⁾	20 697	80 595	27 081	107 676	111 827	51 024	162 851	49 477	14 999	Belgique ³⁾		
Dänemark ³⁾	4 830	19 713	3 911	23 624	33 187	9 648	42 835	16 975	2 594	Danemark ³⁾		
Ost-Deutschland	969	6 369	349	6 718	6 512	408	6 920	95	862	Allemagne orientale		
West-Deutschland ³⁾	65 278	426 193	99 461	525 654	248 669	193 401	442 070	— 131 953	16 909	Allemagne occident. ³⁾		
Frankreich ³⁾	55 603	238 191	93 079	331 270	166 773	142 072	308 845	— 23 818	54 210	France ³⁾		
Grossbritannien ³⁾	— 14 997	274 033	47 027	321 060	290 729	134 048	424 777	96 992	— 21 722	Grande-Bretagne ³⁾		
Iran	2 869	5 069	55	5 124	4 325	731	5 056	—	2 937	Iran		
Italien ³⁾	12 670	185 520	157 153	342 673	158 832	62 317	221 149	— 113 419	20 775	Italie ³⁾		
Niederlande ³⁾	14 728	74 433	24 082	98 515	90 211	37 197	127 408	34 675	20 510	Pays-Bas ³⁾		
Norwegen ³⁾	— 2 580	4 913	3 434	8 347	18 859	5 750	24 609	21 254	2 412	Norvège ³⁾		
Schweden ³⁾	7 896	35 085	7 618	42 703	71 087	12 818	83 905	37 724	4 418	Suède ³⁾		
Dezentralisierter Verkehr	274 344	1 399 985	467 669	1 867 654	1 232 857	661 187	1 894 044	— 12 916	235 038	Trafic décentralisé		
Zentralisierter u. dezent. Verkehr	351 193	1 572 427	494 010	2 066 437	1 392 088	706 864	2 098 952	— 16 737	301 941	Trafic global		

¹⁾ Eingang oder Ausgang (—) von Mitteln aus Verrechnungen durch die Europäische Zahlungsunion, aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.

²⁾ Letztaubezahlter Zahlungsauftrag Bulgarien Nr. 63 datiert 2. 4. 54 (Auszahlungen ab Konto A unterliegen einer Wartefrist, die Ende Mai 1954 rund 2 Monate betrug).

³⁾ Mitgliedstaaten der Europäischen Zahlungsunion.

¹⁾ Entrée ou sortie (—) de moyens provenant de compensations par l'Union européenne de paiements, de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiement, etc.

²⁾ Dernier ordre de paiement exécuté Bulgarie Nr. 63 daté 2. 4. 54 (Les paiements par le débit du compte A sont soumis à un délai d'attente. Il était d'environ 2 mois, à fin mai 1954).

³⁾ Pays membres de l'Union européenne de paiements.

Abänderung des schweizerisch-ägyptischen Zahlungsabkommens vom 6. April 1950

Nach der bis anhin geltenden Regelung hätten im Falle einer Beendigung des schweizerisch-ägyptischen Zahlungsabkommens vom 6. April 1950 die fälligen oder aus einer vor Ablauf dieses Abkommens erteilten Ein- oder Ausfuhrbewilligung resultierenden Zahlungen noch gemäss den Bestimmungen des Abkommens ausgeführt werden können. Diese Lösung vermochte insbesondere auf dem Gebiet des Baumwoll-Terminhandels nicht ganz zu befriedigen, wo die ägyptische Exportlizenz nicht bei Abschluss des Vertrages, sondern erst kurz vor Verschiffung der Ware nachgesucht wird. Es wurde daher kürzlich zwischen den beiden Regierungen vereinbart, inskünftig nicht mehr auf das Datum der Bewilligung, sondern auf den Zeitpunkt des Vertragschlusses abzustellen.

Notenaustausch zwischen

der ägyptischen Regierung und der Schweizerischen Gesandtschaft in Kairo betreffend die Neufassung von Artikel 8, Absatz 2, des schweizerisch-ägyptischen Zahlungsabkommens vom 6. April 1950

Zwischen dem schweizerischen Gesandten in Ägypten und dem ägyptischen Ministerium für auswärtige Angelegenheiten hat am 27. Mai/12. Juni 1954 ein Notenaustausch über die Neufassung von Artikel 8, Absatz 2, des schweizerisch-ägyptischen Zahlungsabkommens vom 6. April 1950 stattgefunden. Die ägyptische Note vom 12. Juni 1954, die inhaltlich mit der schweizerischen übereinstimmt, lautet wie folgt:

Übersetzung aus dem französischen Originaltext.

Herr Minister,

Ich habe die Ehre, den Empfang Ihres Schreibens vom 27. Mai 1954 folgenden Inhalts zu bestätigen:

«Auf Grund des Meinungs-austausches zwischen dieser Gesandtschaft und den ägyptischen Behörden beehre ich mich, Ihnen nachstehenden Vorschlag zu unterbreiten:

Absatz 2 des Artikels 8 des ägyptisch-schweizerischen Zahlungsabkommens vom 6. April 1950 wird wie folgt geändert:

«Für die Abwicklung aller Zahlungen, welche sich aus während der Dauer des Abkommens abgeschlossenen Verträgen ergeben, können die Konten A und B auch nach Ablauf des Abkommens gemäss seinen Bestimmungen benützt werden.»

Falls die ägyptische Regierung mit diesem Vorschlag einverstanden ist, sind das vorliegende Schreiben und die Antwort, die Sie mir zugehen lassen werden, als eine Vereinbarung zwischen den beiden Regierungen zu betrachten, die im Zeitpunkt Ihrer Antwort in Kraft treten wird.»

Im Namen meiner Regierung erkläre ich mich mit diesem Vorschlag einverstanden.

Genehmigen Sie, Herr Minister, die Versicherung meiner ausgezeichneten Hochachtung. 156. 8. 7. 54.

Modification de l'accord de paiement suisse-égyptien du 6 avril 1950

Selon la réglementation en vigueur jusqu'ici et en cas d'expiration de l'accord de paiement suisse-égyptien du 6 avril 1950, les paiements échus ou découlant d'un permis d'importation ou d'exportation délivré avant l'expiration de cet accord auraient pu encore être réglés selon les dispositions de l'accord. Cette solution ne pouvait donner entière satisfaction, spécialement dans le domaine des transactions à terme de coton, où la licence d'exportation égyptienne n'est pas sollicitée lors de la conclusion du marché, mais seulement avant l'embarquement de la marchandise. Il a donc été convenu récemment entre les deux gouvernements de ne plus se baser à l'avenir sur la date du permis, mais sur celle de la conclusion du marché.

Echange de notes entre

le Gouvernement égyptien et la Légation de Suisse au Caire concernant la modification de l'article 8, alinéa 2, de l'accord de paiement suisse-égyptien du 6 avril 1950

En date des 27 mai/12 juin 1954, le Ministre de Suisse en Egypte et le Ministère égyptien des affaires étrangères ont procédé à un échange de notes concernant la modification de l'article 8, alinéa 2, de l'accord de paiement suisse-égyptien du 6 avril 1950. La note égyptienne du 12 juin 1954, dont le contenu est identique à celui de la note suisse, a la teneur suivante:

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre en date du 27 mai 1954 de la teneur suivante:

«A la suite des échanges de vues qui ont eu lieu entre cette Légation et les Autorités Égyptiennes, j'ai l'honneur de vous proposer ce qui suit:

Le deuxième alinéa de l'article 8 de l'accord de paiement égypto-suisse du 6 avril 1950 est modifié de la manière suivante:

«Les comptes A et B continueront à être utilisés après l'expiration du présent accord, conformément aux dispositions de ce dernier, jusqu'au règlement de tous les paiements résultant de contrats conclus durant la validité de l'accord.»

Si le Gouvernement égyptien est d'accord sur ce qui précède, la présente lettre et la réponse que vous voudrez bien me faire parvenir à ce sujet seront considérées comme un accord passé entre les deux gouvernements qui entrera en vigueur à la date de votre réponse.»

Je vous confirme au nom de mon Gouvernement mon accord sur ce qui précède.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, les assurances de ma haute considération. 156. 8. 7. 54.

France

Remboursement conditionnel des droits de douane perçus à l'importation sur certaines marchandises défectueuses renvoyées à l'expéditeur étranger

Les «Documents Douaniers» N° 546 du 21 juin 1954 ont publié une décision administrative (N° 180 [1/1 et 1/2]) du 12 du même mois signalant aux intéressés qu'en dérogation à la réglementation en vigueur la douane peut rembourser, à titre exceptionnel, les droits et taxes perçus à l'importation en France sur certaines marchandises qui sont réexpédiées à l'étranger pour être remplacées gratuitement, lorsqu'une telle mesure paraît justifiée. Le bénéfice de la facilité nouvelle est lié aux conditions suivantes:

- 1° La mesure est réservée aux matériels d'équipement; en sont par conséquent exclus les biens de consommation: denrées alimentaires, matières premières, ouvrages en papier, en cuir, en tissus, etc.
- 2° L'importateur devra présenter une demande de remboursement avant la réexpédition du matériel à l'étranger et justifier, à la satisfaction de l'administration, notamment par la production des contrats et correspondances, que le matériel reçu ne correspond pas aux stipulations du marché et qu'il ne peut l'utiliser. La demande de remboursement sera déposée au bureau de douane où la déclaration de mise à la consommation a été enregistrée; elle précisera la date et le numéro de cet enregistrement: la quittance délivrée sera jointe à la demande présentée;
- 3° Le matériel devra être retourné au fournisseur lui-même en vue de son remplacement gratuit, en exécution de la clause de garantie inscrite dans le contrat. Les matériels qui ont été utilisés pour la production (autrement qu'à l'occasion des essais) ne bénéficieront pas du remboursement;
- 4° Le matériel réexporté devra pouvoir être identifié par le service des douanes comme correspondant à celui qui avait été soumis aux droits et taxes; ces derniers ne seront pas restitués si le matériel a été modifié. L'identification aura lieu au vu de la déclaration de mise à la consommation déposée à l'entrée; celle-ci sera jointe, par le service, à la demande de remboursement qui sera transmise après instruction et par la voie hiérarchique au directeur de la circonscription où se trouve le bureau d'importation appelé lui-même à faire des propositions à la direction générale.
- 5° La réexportation devra avoir lieu au plus tard six mois après la date de la déclaration de mise à la consommation du matériel; s'il s'agit de marchandises prohibées à la sortie, une licence 02 sera présentée à l'appui de la demande de remboursement.

En tout état de cause, le remboursement ne sera accordé que si l'administration a la conviction qu'il s'agit d'une opération régulière et d'une mesure équitable.

Les droits et taxes ne seront remboursés qu'après constatation de la réexportation.

Les marchandises importées en remplacement seront soumises au régime de droit commun. 156. 8. 7. 54.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurs vom 8. Juli 1954 an — Cours de réduction dès le 8 juillet 1954

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.74; Dänemark: Fr. 63.25; Deutschland: Fr. 104.55; Frankreich und Marokko: Fr. 1.25½; Italien: Fr. —.70½; Niederlande: Fr. 115.50; Schweden: Fr. 84.60. 156. 8. 7. 54.

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

Die neue 7. Ausgabe dieser über 1000 Verbände umfassenden Zusammenstellung enthält Namen, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die in Betracht kommenden Angaben sind, soweit sie von den Verbänden selbst geliefert worden sind, in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt.

Weitere Exemplare können zum Preise von Fr. 4.— bezogen werden vom Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern. Postcheckrechnung III 520.

Die Administration.

Liste des associations professionnelles et associations économiques de la Suisse

La nouvelle 7^e édition de la nomenclature embrasse plus de 1000 associations. On y trouvera, comme d'habitude, les nom, adresse, année de fondation et le nombre des membres de chaque association, ainsi que le titre de l'organe professionnel. Ces indications figurent, pour autant que les associations nous les ont communiquées, en langues allemande, française et italienne.

On peut encore commander des exemplaires de la liste au prix unitaire de 4 fr. à la Feuille officielle suisse du commerce à Berne. Compte de chèques postaux III 520.

L'administration.

Service des paiements avec la France

Les deux premiers textes publiés dans le N° 15 de la FOSC. du 20 janvier 1954 (communiqué et ACF du 19 janvier 1954), ainsi que le communiqué complémentaire paru dans le N° 23 peuvent être commandés comme tirage à part. Prix 30 centimes.

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne



**Erhältlich beim Milchhandel
und in Gaststätten**

Occasion-Vervielfältiger

alle Apparate mit automatischer Papierzuführung

REX-ROTARY D-2, Stand. El.	Fr. 675.—
REX-ROTARY D-2, Stand. Hand.	Fr. 300.—
REX-ROTARY D-2, Junior	Fr. 225.—
REX-ROTARY M-2	Fr. 275.—
GESTETNER 66, Elektr.	Fr. 350.—
GESTETNER 6, R	Fr. 150.—
GESTETNER 6, Hand	Fr. 75.—
GESTETNER 26, Hand	Fr. 125.—
ROTO 40, Elektr.	Fr. 500.—
ROTO 30, Elektr.	Fr. 225.—
ROTO 9, Hand	Fr. 150.—
ROTO 8, Hand	Fr. 100.—
GEHA, Mod. 74, Hand	Fr. 125.—
GREIF, Hand	Fr. 125.—
PRINTFIX, Mod. EA, Elektr.	Fr. 300.—
PRINTFIX, Mod. 563, Hand	Fr. 80.—

Sämtliche Maschinen wurden in unserer Spezialwerkstatt gründlich revidiert.

Unverändliche Vorführung

Eugen Keller & Co., Bern

Nonbijoustrasse 22 Telephon (031) 2 34 91
Generalvertretung REX-ROTARY-Duplicator
Neues ELECTRONIC-Druckverfahren

Montreux Hotel EDEN
150 R. - Das Röhrenhotel - E. Eberhard

Günstig zu verkaufen
**NATIONAL-
Buchungs-
maschinen**

4 und 6 Zählwerke,
Volltext, Kurztext,
Datum,
Neueste Ausführung,
mit Garantie,
weit unter Neupreis.

Anfragen an
REBUMA-SUTER
Zürich
Uetlibergstrasse 350
Tel. 33 66 36

**Olivetti
Divisumma**

Liefert
günstig

Chiffre
P. 44118 Z
Publicitas
Zürich 1.

**fi
Bandeisen**

**FISCHER & CO.
REINACH 6**

Verlangen Sie
vom SHAB.
unentgeltliche
Zusendung von
Probenummern
der
„Volkswirtschaft“

„NUR“
ein Couvert?

Denken Sie daran, auf das Couvert fällt der erste Blick; es ist der erste Repräsentant Ihrer Firma. Seine Hauptaufgabe ist, den Inhalt zu schützen; bevor es aber zum Empfänger kommt, geht es durch viele Hände. Vertrauen Sie daher die Gestaltung Ihrer Couverts dem Spezialisten mit reicher Erfahrung an. Verlangen Sie Vorschläge von

Schaller

Schaller & Co. AG.
Briefumschlagfabrik
Zürich 23, Postfach
Tel. (051) 42 15 42

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aachmann & Schaller AB.
Buchdruckerei zur Froeschu
Zürich 25 Tel. (051) 82 71 64

Pour vos conseils d'administration, assemblées générales, courses de sociétés et de personnel, repas d'affaires et de famille, choisissez le

Grand Hôtel des Rasses

Jura vaudois, près Ste-Croix, altitude 1200 m. - Cuisine française très soignée - Vue incomparable - Télésigée. - Tél. (024) 6 24 97.

E. Wirth, directeur.

Wertpapiere Graphische Anstalt
FOTOPHOTAR AG.
Seefeldstrasse 213 - Zürich 8 - Telefon 24 42 22
Gutachten, Rahmen, Untergründe für Aktien, Obligationen, Checks, Garantie- und Gutscheine nach neuesten Sicherheitsverfahren.
Wertschriften - Vordrucke - sofort - lieferbar.

Echange, conversion ou régularisation des titres belges

(Arrêté du Régent du 17 janvier 1949)

Communiqué N° 117

«Moniteur belge» du 30 juin 1954, N° 181

Depuis le 1^{er} octobre 1946 il est procédé contre estampillage des titres, à un remboursement de 1044 francs 10 ou de 1029 francs 40, respectivement aux actions non converties et aux actions converties de la Société des Chemins de Fer au Kivu.

Cette opération, qui est considérée comme satisfaisant à l'arrêté précité, devra être clôturée le 30 octobre 1954.

Du 1^{er} juillet au 30 septembre 1954, il sera procédé à l'échange des parts sociales La Flaconnerie belge, S.A., en liquidation, coupons 1 et suivants attachés, contre des parts sociales Verreries réunies du Val-Saint-Lambert et de Momignies S.A., coupons 2 et suivants attachés, à raison d'une part sociale de la S.A. en liquidation La Flaconnerie belge, contre trois parts sociales de la S.A. Verreries réunies du Val-Saint-Lambert et de Momignies.

L'opération d'échange, décidée en 1942, des actions privilégiées et des actions ordinaires La Flaconnerie belge, contre des parts sociales de la même société, doit être clôturée à la même date du 30 septembre 1954.

La S.A. Usines de Braine-le-Comte, à Braine-le-Comte, procédera, du 5 juillet au 31 janvier 1955, à l'échange, contre des parts sociales sans désignation de valeur, coupons 1 et suivants attachés:

- 1° de ses actions de capital, à raison d'une action de capital sans coupons ni talon contre une part sociale;
- 2° de ses 1/10^{es} de part de fondateur, à raison de 4/10^{es} de parts de fondateur sans coupons ni talons, contre quinze parts sociales.

Par dérogation à l'article 6 de l'arrêté précité, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 24 décembre 1954.

Il sera procédé du 1^{er} juillet au 30 novembre 1954 au remboursement anticipé, au pair de la valeur nominale majorée des intérêts échus au 1^{er} juillet 1954, des certificats d'actions privilégiées de 500 francs, 4%, et des certificats d'actions ordinaires de 500 francs, 3%, de la S.A. du Chemin de Fer de Maeseyck, non désignés pour l'amortissement par les tirages antérieurs et dépourvus de coupons.

Le remboursement des certificats sortis aux tirages antérieurs, ainsi que les recoupements décrets antérieurement, devront également être terminés le 30 novembre 1954.

Le remboursement et éventuellement les échanges ou recoupements décrets antérieurement doivent être clôturés le 30 novembre 1954 en ce qui concerne:

- 1° Les obligations de 500 francs, à 3%, de la S.A. du Chemin de Fer de Maeseyck;
 - 2° Les obligations de 500 francs, à 3%, de la S.A. des Chemins de Fer de l'Est-Belge;
 - 3° Les obligations privilégiées de 500 francs, à 3%, et les obligations de 500 francs, à 3%, de la Compagnie du Chemin de Fer d'Anvers à Gand;
 - 4° Les obligations de 500 francs, à 3%, de la Compagnie du Chemin de Fer d'Ecloo à Gand;
 - 5° Les certificats d'actions de 700 francs, à 3%, et les obligations de 500 francs, à 3%, de la S.A. des Chemins de Fer de la Flandre occidentale;
 - 6° Les actions privilégiées de 500 francs, à 5%, remboursables par 600 francs, de la Grande Compagnie du Luxembourg;
 - 7° Les obligations de 500 francs, à 3%, de la S.A. du Chemin de Fer de Liège à Maestricht.
- Ces opérations sont considérées comme satisfaisant à l'arrêté précité

Société d'Extension de Boissons Alimentaires Seba S.A., à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour samedi 24 juillet 1954, au siège de la société, rue du Rhône 100, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice et les comptes arrêtés au 31 janvier 1954.
- 2° Rapport du contrôleur des comptes.
- 3° Votation sur la conclusion de ces rapports.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Proposition d'augmentation du capital social.
- 6° Votation sur ladite proposition.
- 7° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du contrôleur et le rapport de gestion seront, dès le 12 juillet 1954, à la disposition de MM. les actionnaires, au siège social.

N.B. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées contre le dépôt des titres ou d'un certificat de dépôt des titres au siège social jusqu'au 19 juillet 1954 inclus.

Le conseil d'administration.

Società per la ferrovia Biasca-Acquarossa

Avviso di convocazione

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di domenica 18 luglio 1954, alle ore 15.15, nella sala dell'Asilo, a Malvaglia, con il seguente ordine del giorno:

- 1° Esame ed approvazione dei conti e bilancio dell'esercizio 1953. Rapporto del consiglio di amministrazione e dei revisori.
- 2° Decisione circa la destinazione del saldo attivo del conto profitti e perdite.
- 3° Nomina dell'ufficio di revisione per l'anno 1954.
- 4° Eventuali

Il bilancio, il conto profitti e perdite nonché il rapporto dei revisori sono a disposizione dei Signori azionisti, presso la direzione della Società a Biasca, a far tempo dal giorno 5 corr.

Per prendere parte all'assemblea gli azionisti dovranno depositare le loro azioni non più tardi del 16 luglio 1954, presso la direzione della ferrovia o presso una banca del cantone. La ricevuta di deposito servirà quale carta di ammissione e darà diritto, nel giorno dell'assemblea, ad una corsa gratuita sulla tratta Biasca-Acquarossa.

Biasca, 3 luglio 1954.

Per il consiglio di amministrazione,
il presidente: F. Antognini.